

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 127

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 4. Juni 1970
Berne, jeudi 4 juin 1970.

1285

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 127

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einpaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 127 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Geschäftsöffnungsverbot.
Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce.
Dulac AG, in Luzern.
St Patinande, Genève.
St Tityre, Genève.
Renovac SA, Chêne-Bourg.
La Publicité Scientifique SA, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –
Marche di fabbrica e di commercio 245242-245284.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République du Tchad: Modification du régime fiscal.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland
(Liste Nr. 465).
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell L.-Rh., St. Gallen,
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,
Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

26. Mai 1970. Ladeneinrichtungen.
Nubert A.G. (Nubert S.A.) (Nubert Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 29, Zürich 1 (bei Dr. Hans W. Kopp). Statutendatum: 4. 2. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Herstellung sowie Import und Vertrieb von Ladeneinrichtungen, insbesondere von Friseurbedarfseinrichtungen, Uebernahme und Vergebung von Vertretungen auf diesem Gebiet, Durchführung von Verkaufsfinanzierungen ebenfalls auf dem erwähnten Gebiet, An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Wilhelm Nubert, deutscher Staatsangehöriger, in Schwäbisch Gmünd (Deutschland), Präsident und Delegierter, und Berthold Nubert, deutscher Staatsangehöriger, in Schwäbisch Gmünd (Deutschland); beide mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederösterreich, in Zumikon; Dr. Kurt Müller, von Luzern, in Zürich, und Marco Mona, von Quinto, in Grüningen, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1970.
Kundert Ing. Zürich AG für Verfahrenstechnik & Automation, in Zürich 9 (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2444). Statuten am 18. 4. 1970 geändert. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Ferdinand Eugen Wührmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben sowie Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Ort, von Suhre, in Aaldorf UR. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Niklaus J. Wick, von Niederbüren SG, in Horgen.

26. Mai 1970.
A. Crescionini & Sohn, Baugeschäft, in Mettmenstetten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1956, S. 2566). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Anacleto Crescionini aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Marino Crescionini, nun in Ottenbach, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt, und zwar unter der Firma M. Crescionini, Hoch- und Tiefbau. Sitz ist jetzt Ottenbach. Adresse: Steinerstr. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Hoch- und Tiefbauunternehmung, Handel mit Baumaterialien, Erstellung schlüsselfertiger Bauten.

26. Mai 1970.
Milchlieferungsgenossenschaft Thalheim a.d. Thur, in Thalheim a.d. Thur (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1966, S. 1826). Otto Basler, Willi Eprecht und Gustav Eprecht aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Ulrich Roggensinger, von und in Thalheim a.d. Thur, Präsident; Walter Benz, von Unterschlatt TG, in Thalheim a.d. Thur, Aktuar, und Ernst Schläpfl, von und in Thalheim a.d. Thur, Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

26. Mai 1970.
NIG Neue Investment-Gesellschaft A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3641). Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art usw. Dr. Theodor Amschwand aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Mathias Eckenstein, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Kellenberger, von Herisau, in Basel, Vizepräsident; Emil Junker, von St. Gallen, in Riehen, und Ernst Geiser, von Langenthal, in Zürich.

26. Mai 1970.
Privat Kredit Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2361). Die Prokuren von Piergiorgio Martinetti und Peter Kamber sind nun beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Sämtliche übrigen eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Werner Aschwanden, von und in Wädenswil.

26. Mai 1970.
Atomelktra A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1177). Studium, Projektierung, Bau und Betrieb von Atomkraftwerken usw. Arthur Winterer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Werner Lindecker, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Prokurist Pierre Kraft wohnt nun in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Kurt Zihlmann, von Luzern, in Zürich.

26. Mai 1970. Pharmazeutische Produkte.
Galencia AG, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1543). Einkauf und Auslieferung von pharmazeutischen Spezialitäten an Apotheken, mit Hauptsitz in Bern. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Hans Rudolf Näf; seine Prokura erloschen.

26. Mai 1970.
Gewerbank Männedorf, in Männedorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3317). Emil Staub infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) und der Geschäftskommission ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Rudolf Schnorf-Flury nicht mehr Mitglied der Geschäftskommission, bleibt jedoch Vizepräsident des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Karl Anderegg, Mitglied des VR, nun auch Mitglied der Geschäftskommission; führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben sowie Mitglied der Geschäftskommission mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gottlieb Lehner, von und in Männedorf.

26. Mai 1970. Waren aller Art.
Vertinex A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1256). Import und Export von Waren aller Art usw. Paul Rasi infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Peter Rasi, von Aesch b. Birmensdorf, in Zürich, Präsident; Heidi Sack, von Oberefelden; in Zürich, Vizepräsidentin und zugleich Geschäftsführerin, und Ella Rasi, von Aesch b. Birmensdorf, in Zürich.

26. Mai 1970. Bijouterie und Optik, Schallplatten.
Beny Kindschi, in Bäretswil, Dorfplatz 929, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Benedikt Kindschi, von Davos, in Bäretswil. Handel mit Reparatur von Uhren, Bijouterie und Optik sowie Handel mit Schallplatten.

26. Mai 1970.
A. Risch, Lufttechn. Apparate, in Geroldswil, Bühstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alex Risch, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Geroldswil. Handel an gros mit lufttechnischen Apparaten.

26. Mai 1970. Autoradios.
Stooss & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1963, S. 1778). Verkauf, Montage und Reparatur von Autoradios usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Kollektivgesellschaft «Purat & Seglias, vorm. Stooss & Co.», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

26. Mai 1970. Autoreadios und -zubehör.
Purat & Seglias, vorm. Stooss & Co., in Zürich 2, Tödistrasse 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1970. Gesellschaft setzt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «Stooss & Co.», in Zürich, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Verkauf, Montage und Reparatur von Autoradios und anderem Autozubehör. Gesellschafter: Johann Purat, österreichischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, und Mario Seglias, von Domat/Ems, in Waltenschwil. Beide Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam.

26. Mai 1970. Haushaltensartikel.
F. Bürgisser, in Zürich (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 71). Handel mit Haushaltensartikeln und Bedarfsartikeln für Restaurationsbetriebe. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 14. 4. 1970 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. Mai 1970.
Radio Weber A.G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2736). Walter Weber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Konrad Frischknecht, von Schwellbrunn und Zürich, in Küssnacht. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Arpagaus, von Zürich, in Adliswil.

26. Mai 1970.
Schweizerischer Bankverein, in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 551). Geschäftssitz (Zweigniederlassung) der Aktiengesellschaft «Schweizerischer Bankverein» mit Gesellschaftssitz in Basel. Rudolf S. Merten, Direktor; wohnt nun in Zollikon.

26. Mai 1970. Beteiligungen.
Votra AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1776). Beteiligung an anderen Unternehmen in irgendeiner Form usw. Karl Alexander Gick, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu

zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Theobald Grossmann, von Zürich, in Illnau, und Hans Weidmann, von Horgen, in Opfikon.

26. Mai 1970.
Investment Bank Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1055). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Leopold Debraekeleer; seine Prokura ist erloschen.

26. Mai 1970. Kältemaschinen.
A. Schellenbaum & Co. AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2486). Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Schecco-Kältemaschinen usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Winterthur, ist erteilt an Hans Meyer, von Schaffhausen, in Andelfingen, und Hans Frick, von Uttwil TG, in Wangen ZH.

26. Mai 1970. Kunststoff- und Metallelemente.
Heinz Honegger AG, in Bülach (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2771). Planung, Herstellung und Montage von Elementen und Konstruktionen aus Kunststoff und Metall usw. Prokura von Rosemarie Meier erloschen.

26. Mai 1970. Waren aller Art.
BUNGE Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2678). Import, Export, Transport, Lagerung und Handel mit Waren aller Art usw. Charles Henry Mendes de Leon und Richard Lippuner, dieser infolge Todes, aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift des ersteren erloschen.

26. Mai 1970. Warenhaus.
Oscar Weber AG., in Zürich 3 (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1073). Betrieb von Warenhäusern usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Peter Zoller, von und in Zürich.

26. Mai 1970. Herrenkleider.
Charles Fuchs, in Dietikon (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1967, S. 1974). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Verkauf von Herrenbekleidung. Der Firmeninhaber Karl Fuchs-Rimensberger wohnt nun in Spreitenbach AG.

26. Mai 1970.
Gesellschaft für Soda und chemische Industrie m.b.H. (Société à responsabilité limitée pour la soude et l'industrie chimique), in Zürich 1 (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1966, S. 1462). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Willy Uhlmann, von Zürich und Heimswil BE, in Birmensdorf.

26. Mai 1970.
Goldlestenfabrik Aktiengesellschaft in Niederglatt b. Zürich (Fabrique de baguettes dorées S.A. à Niederglatt près Zurich), in Niederglatt (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1967, S. 3137). Hans Leemann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Hans Leemann-Schütz; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1970. Elektrische Maschinen.
Brown Boveri Rollar AG, in Schlieren (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2905). Import und Export von sowie Handel mit elektrischen und anderen Maschinen und Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Burri, von Krauchthal, in Neuenhof.

26. Mai 1970.
A. Koller, Graphische Maschinen, bisher in Zürich (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1965, S. 2317). Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Wannenstrasse 9.

26. Mai 1970.
Metallverband A.G., Filiale Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1967, S. 2141), mit Hauptsitz in Bern. Unterschriften von Armin Moser und Walter Peyer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. rer. pol. Fritz Trechsel, von Bern, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates.

26. Mai 1970.
Hautzentrale & Fettschmelze Aktiengesellschaft (Halles aus Cuir & Fondoir Grasse, S.A.) (Centrale Pelli & Fonditoio Grassi S.A.), in Zürich 4 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 947). Enrico Gagliardi aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Giuseppe Nava, von und in Mendrisio.

26. Mai 1970. Waren aller Art.
H.P. Koch A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 73 vom 31. 3. 1970, S. 697). Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomicil: Höggerstrasse 117 in Zürich 10.

26. Mai 1970.
Lebensmittelverein Zürich (LVZ), Coop-Konsumgenossenschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1034). Die Genossenschaft hat auf dem Wege der Fusion Aktiven und Passiven des Konsumvereins Thalwil, in Thalwil, auf Grund der Bilanz desselben per 10. 3. 1969 übernommen.

26. Mai 1970.
Konsumverein Thalwil, in Thalwil. Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 108). Die Generalversammlung vom 28. 2. 1969 hat die Fusion mit dem Lebensmittelverein Zürich (LVZ), Coop-Konsumgenossenschaft, in Zürich, beschlossen. Dadurch gehen Aktiven und Passiven des Konsumvereins Thalwil gemäss Bilanz per 10. 3. 1969 an den Lebensmittelverein Zürich (LVZ), Coop-Konsumgenossenschaft über. Der Konsumverein Thalwil ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 914 OR sind nach Angabe der Beteiligten beachtet worden. Der Konsumverein Thalwil kann im Handelsregister jedoch noch nicht gelöscht werden, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung dazu ihre Zustimmung noch nicht gegeben hat.

26. Mai 1970. **Publicity and Car Rental Ltd.**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Uraniastrasse 26, Zürich 1. Statutendatum: 19. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Vermittlung und Ausführung von Werbeaufträgen aller Art sowie Vermietung von Automobilen; kann auch mit Automobilen und Autoersatzteilen handeln und Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Othmar Gantner, von Zürich und Flums, in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1970. **Werkzeuge und Maschinen.**
Herbert Bitterlin, in Zürich (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1952, S. 74). Export und Import von Werkzeugen und Maschinen. Diese Firma ist infolge Übergebanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gesamt Ueberrahmebilanz per 31. 12. 1969 an die «Herbert Bitterlin Aktiengesellschaft», in Zürich, erloschen.

26. Mai 1970. **Werkzeugmaschinen, Werkzeuge, Flugzeugzubehör.**

Herbert Bitterlin Aktiengesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Brandschenkestrasse 20, Zürich 1. Statutendatum: 13. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Ueberrimmt das unter der Firma «Herbert Bitterlin» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 693.440,51 (einschliesslich eines Goodwill im Betrag von Fr. 50 000), und Passiven Fr. 491.229,04, gemäss Ueberrahmebilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 202.211,47, wovon Fr. 160 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Tätigkeit von Exportgeschäften, namentlich auf dem Gebiete der Werkzeugmaschinen, Werkzeugen, Messinstrumenten und Flugzeugzubehör; kann sich zur Verfolgung des Geschäftszweckes an andern Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Herbert Bitterlin, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zwei für Betty Bitterlin, von Basel, in Zürich, und Hans-Peter Spörri, von Egg ZH, in Küssnacht. Kollektivprokura zu zweien hat Hansjürg Koller, von Basel, in Langnau am Albis.

26. Mai 1970. **Zellweger A.-G., Apparate- und Maschinenfabriken Uster**, in Uster (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1187). Statuten am 22. 5. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 6500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 6500 000 auf Fr. 13 000 000 erhöht; es ist zerlegt in 13 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberriert.

26. Mai 1970. **Restaurants.**
Taberna AG., in Zürich 3 (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1968, S. 1653). Übernahme und Betrieb von Bars und Restaurants usw. Hans Zeller und Fritz Arni aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Erich Krapf-Marchand, Präsident, und Yvonne Krapf, geb. Marchand, beide von und in Zürich. Neue Adresse: Belderstrasse 94, Zürich 2.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

25. Mai 1970. **«Fédéral»-Liegenschaften A.G.**, in Bern. Mit Statuten vom 21. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 415 000, eingeteilt in 415 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Robert Lenz, von Lüsslingen, in Bern; Präsident; Peter Hans Künzi, von Wattenwil, in Bern; Vizepräsident; Giovanni Lanfranco, in Zürich, in Wort; Sekretär; Giovita Berla, von Ponto Valentino, in Spiegel, Gemeinde Köniz; Jean-Pierre Gagneux, von Basel und Massongex, in Seengen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Der Vizepräsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift je mit dem Präsidenten, nicht aber unter sich. Geschäftsdomicil: Waisenhausplatz 14 (Advokaturbüro Dr. R. Lenz).

26. Mai 1970. **Staufer-Häuser**, in Bern, Herstellung und Verkauf von Pelzwaren (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1963, S. 1930). Die Firma wird geändert in **Pelze Staufer-Häuser**.

26. Mai 1970. **Café-Restaurant.**
Hans Baumann-Lang, in Bern, Betrieb des Café-Restaurants zum Bären (SHAB Nr. 155 vom 10. 7. 1945, S. 1630). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

26. Mai 1970. **Liegenschaften usw.**
Feso Bern AG, in Bern, An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 304 vom 27. 12. 1960, S. 3719). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Werner Christeller, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Vincenzo Somazzi, von Porza, in Bern (neu). Beide führen Einzelunterschrift.

26. Mai 1970. **Möbel-Müller Bern**, in Bern, Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1960, S. 2802). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

26. Mai 1970. **Frau E. Müller, Bettwaren und Möbel**, in Bern, Inhaberin der Firma ist Emma Müller-Frei, von Willberg, in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Max Müller. Handel mit Bettwaren und Möbeln. Längsstrasse 12.

26. Mai 1970. **Autokarosserie usw.**
VERPRO, Pollak & Walter, in Bern, Autokarosserie usw. (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1964, S. 3723). Die Gesellschafterin Regula Walter-Adank wohnt nun in Spiegel, Gemeinde Köniz. Neues Geschäftsdomicil: Könizstrasse 3.

26. Mai 1970. **Gasthof.**
Stühli, in Bern, Inhaber: Ernst Stühli, von Matten bei Interlaken, in Bern. Betrieb des Gasthofes «Sternen». Bümplizstrasse 121, Bümpliz.

26. Mai 1970. **Alkoholfreie Getränke.**
Colpea Bern, in Bern, Propagierung, Vertrieb und Förderung des Absatzes von «Pepsi-Cola» usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1962, S. 2251). Die Generalversammlung vom 15. Januar 1970 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

26. Mai 1970. **Verrentungen.**
Gertsch-Meschini & Co., in Spiegel, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1969 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Elvira Gertsch-Meschini, von Lauterbrunnen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, mit Zustimmung ihres Ehemannes Max A. Gertsch, von Lauterbrunnen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, dem Einzelprokura erteilt ist. Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist Fred Baumgartner, von Bangerlen, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz, dem Einzelprokura erteilt ist. Vermittlungen aller Art. Kastanienweg 52.

Bureau Biel

26. mai 1970. **Taillage de diamants, etc.**
ADEM S.A., à Bienne. Suivant acte authentique et status du 27 avril 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de taillage de diamants et atelier mécanique. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de Fr. 1000, libéré à concurrence de Fr. 20 000. Suivant contrat d'apport du 15 avril 1970, la société reprend d'Edmond Rossel, à Evillard, des machines et outillages, acceptés pour une valeur de Fr. 27 650, contre remise à l'apporteur des 48 actions nominatives de Fr. 1000, libérées à concurrence de Fr. 400 chacune. Le solde de Fr. 8450 lui sera bonifié dans les livres de la société. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Il est composé d'Edmond Rossel, de Tramelan, à Evillard, président; Filippo Curcio, de nationalité italienne, vice-président, et Eliane Curcio-Rossel, de Tramelan, secrétaire, tous deux à Bienne. La société est engagée par la signature collective du président avec un autre membre du conseil d'administration. Locaux: Chemin des Fléoles 4.

26. Mai 1970. **Metzgerei, Würsterei.**
Willy Laube, in Biel. Metzgerei und Würsterei, in Konkurs (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 849). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

26. mai 1970. **Montres, produits horlogers.**
Hamilton Watch Company S.A., à Bienne, fabrication et vente de montres ainsi que le contrôle et l'expédition de montres et d'autres produits achetés en Suisse par Hamilton Watch Company, Lancaster (Pa.-USA) ou ses filiales (FOSC No 153 du 4. 7. 1969, p. 1556). Marcel Vuachet (jusqu'ici fondé de pouvoir) est nommé directeur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte.

26. Mai 1970. **Franz Sieber, Fräse Konfektion**, in Biel, Handel mit Herrenkonfektion, Herrenwäsche und -unterwäsche sowie Betrieb einer Hosenbar (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1965, S. 2075). Die Eintragung der Gütertrennung wird gestützt auf den Ehevertrag vom 27. April 1970 gelöst.

Bureau Büren an der Aare

21. Mai 1970. **Käserigenossenschaft Leuzigen**, in Leuzigen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1967, S. 82). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Ernst Bohner, Präsident, Fritz Furrer-Trittbach, Vizepräsident, ihre Unterschriften sind erloschen. Gottfried Wyss, von Arni b. Biglen, in Leuzigen ist nun Präsident und Rätz, von und in Leuzigen ist nun Vizepräsident; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Mai 1970. **Liegenschaften.**
Eugen Stammherr, bisher in Büren an der Aare, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1967, S. 1209). Die Firma hat den Sitz nach Dotzigen verlegt, wo der Inhaber Eugen Stammherr nun auch wohnt. Geschäftslokal: Neuhofstrasse 227.

26. Mai 1970. **Restaurant.**
Walter Jakob, in Lengnau BE. Inhaber: Walter Jakob, von Lauperswil BE, in Lengnau BE. Betrieb des Restaurants «Alpenblick». Alpenblick 7.

26. Mai 1970. **Restaurant.**
W. Blnnier, in Lengnau BE, Betrieb des Restaurants «Alpenblick» (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1961, S. 191). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Bureau Burgdorf

25. Mai 1970. **Landesprodukte AG**, in Burgdorf, Handel mit und Lagerung von Obst und Landesprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1827). Das Aktienkapital von Fr. 84 000 ist jetzt voll einbezahlt.

Bureau de la Neuveville

25. mai 1970. **H.R. Schmalz S.A. Entreprise de construction** (FOSC N° 243 du 17. 10. 1969, p. 2392). Comme fondés de pouvoir avec signatures collectives à deux pour l'ensemble de l'établissement ont été nommés Alfons Ducey, de Alterswil FR, à Wünnwil FR, et Bernard Dutoit, de Villars-le-Terroir VD, à Berne.

Bureau de Porrentruy

26. mai 1970. **Caisse de crédit mutuel de Courtedoux**, à Courtedoux, société coopérative (FOSC du 7. 4. 1967, No 80, p. 1181). Charles Guenin, jusqu'ici vice-président, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Charles Michel, de et à Courtedoux, jusqu'ici membre, a été désigné comme vice-président. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président Roger Salomon (inscrit) du vice-président et du secrétaire Louis Michel (inscrit).

Uri - Uri - Uri

26. Mai 1970. **Baugenossenschaft des SBB Personals «Reussmatt»**, in Erstfeld (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1964, S. 2735). Guido Bogo ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt jedoch als Mitglied in der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Schriftführer Ernst Heger, von Bürglen UR, in Erstfeld; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Neuer Schriftführer ist Albert Schmid, von Rothenhausen TG, in Erstfeld; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Rechnungsführer.

26. Mai 1970. **Wassergenossenschaft Folligen-Treib**, in Seelisberg (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1964, S. 1239). Präsident Josef Zwyssig ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär Josef Truttmann, von und in Treib-Seelisberg; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Neuer Sekretär ist Albert Zwyssig, von und in Treib-Seelisberg; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten/Kassier.

26. Mai 1970. **Herrmann Lechthaler, Damen- und Herren-Coiffeursalon**, in Altdorf. Inhaber der Firma ist Herrmann Lechthaler, oesterreichischer Staatsangehöriger, in Altdorf. Damen- und Herren-Coiffeursalon, Haarpflegestitut. Dätwylerstrasse.

26. Mai 1970. **Mercerie, Spezerei.**
Ida Enzmann, in Silenen, Mercerie und Spezereihandlung (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1964, S. 1239). Die Firma wird infolge Todes der Firmeninhaberin gelöst.

26. Mai 1970. **Ferdinand Sicher-Jauch, Hotel Gotthard**, in Gurtneellen. Inhaber der Firma ist Ferdinand Sicher-Jauch, von Wetzwil a.A., in Gurtneellen. Betrieb des Hotels und Restaurants Gotthard.

26. Mai 1970. **Josefa Baumann-Loretz, Hotel Hirschen**, in Wassen. Inhaberin ist Frau Josefa Baumann-Loretz, von und in Wassen. Helen Baumann

und Regina Baumann, beide von und in Wassen, führen Einzelprokura. Betrieb des Hotels und Restaurants Hirschen. Gotthardstrasse.

26. Mai 1970. **Bahnhof-Buffet.**
Ruth Deufel-Zurgilgen, in Andermatt. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Ruth Deufel-Zurgilgen, von und in Andermatt. Der Ehemann Anton Deufel-Zurgilgen, deutscher Staatsangehöriger, in Andermatt, führt Einzelprokura. Betrieb des Bahnhof-Buffets FOB.

Glarus - Glaris - Glarona

5. Mai 1970. **Wärmetechnische Anlagen usw.**
Hafner AG, in Glarus. Betrieb eines Ingenieur-Bureaus, insbesondere für technische Beratung usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. Juli 1968, S. 1557). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1970 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 200 000 ist voll liberriert durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

26. Mai 1970. **Beteiligungen.**
Kolmar Cosmetics (Europa) A.G. (Kolmar Cosmetics [Europe] S.A.) (Kolmar Cosmetics [Europe] Corp. Ltd.), in Glarus. Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der chemischen und kosmetischen Branche usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1872). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. 5. 1970 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht, durch Neuausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 500 000 ist voll liberriert durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Thalmann, von Kriens LU und Luzern, in Dietzenbach (Deutschland).

26. Mai 1970. **Rüesch AG Baunternehmung**, in Schwanden. Ausführung von Arbeiten aller Art im Hoch- und Tiefbau, insbesondere auch Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1930). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Nils Peter Rüesch, von Gaiserswald SG, nunmehr in Niederurnen, und an Kurt Ries, von Pfungen ZH, in Schwanden, deren Kollektivprokuren sind erloschen.

26. Mai 1970. **Beteiligungen usw.**
Surimex AG, in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2847). Georg-Wilhelm Gott, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Franz Scheiber, von und in Winterthur, bisher Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nun einzeln, dessen Kollektivunterschrift ist erloschen. Waldemar Kubli, von Nettlest, in Glarus, Mitglied, zeichnet nun ebenfalls auch einzeln, dessen Kollektivunterschrift ist erloschen.

Zug - Zong - Zugo

22. Mai 1970. **Tourist Holding SA**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften, die sich mit der Veranstaltung von Reisen befassen sowie Beteiligung an Trägergesellschaften von Einrichtungen, die der Touristik dienen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Remo Ceregatti, von Muggio TI und Zürich, in Oberengstringen ZH. Domicil: Chamerstrasse 12 b (c/o Investment Partners Services AG).

22. Mai 1970. **Immobilien.**
Schwago AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Immobilien aller Art, insbesondere von Wohn- und Geschäftshäusern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Finanzierungen von solchen vornehmen. Sie beabsichtigt, von der Bifang Immobilien AG, Olten, ein Sechszehnfamilienhaus, Grundbuch Trimbach Nr. 806, Gnaistrasse 37, Trimbach, zum Preise von Fr. 1 000 000, abzüglich Grundpfandschulden von Fr. 700 000, für netto Fr. 300 000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug, Präsident, und Jürg Müller, von und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Grabenstrasse 36 (bei Verwaltungs- und Treuhandbüro Hager und Müller).

25. Mai 1970. **Compreal Holding A.G. (Compreal Holding S.A.) (Compreal Holding Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie von Wertschriften. Durchführung aller Art von Finanztransaktionen für eigene und dritte Rechnung unter Abschluss des Bankgeschäftes. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Lutz, von Thal SG, in Grüt b/Wetzikon. Domicil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

25. Mai 1970. **Elwag-Elektronik & Werkzeughan AG**, in Zug, Entwicklung, Herstellung, Montage und Vertrieb von elektronischen Maschinen und von Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1967, S. 3591). Dr. Andreas Kuoni, bisher Präsident sowie Hans-Jürgen Tesch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Andreas Kuoni ist erloschen; Hans-Jürgen Tesch war nicht zeichnungsberechtigt. August Humm, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hilda Humm geb. Fiechter, von Strengelbach AG, in Zug, und Doris Landtwig geb. Blauenstein, von und in Zug. Josef Landtwig, bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien mit Hilda Humm. Doris Landtwig zeichnet nicht.

25. Mai 1970. **Verbrauchsartikel.**
Selpower AG, in Zug, Import, Export, Fabrikation und Verkauf von Verbrauchsartikeln; durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2213). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

25. Mai 1970. **Liegenschaften.**
Robevag SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft.

schaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Liegenschaften, ferner Erwerb von Beteiligungen und Finanzierung derselben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug, Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug).

25. Mai 1970. Bekleidungsartikel.
Nina A.G., in Zug, Handel mit Bekleidungsartikeln, besonders mit Damen-, Herren- und Kinderschuh sowie Accessoires usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1101). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Eunina A.G.**

25. Mai 1970.
Interboden AG (Interboden Ltd) (Interboden SA), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere an solchen, die sich mit dem Kauf und der Bebauung von Grundstücken, Herstellung und Verkauf von Baumaterialien, Möbeln und sonstigen zum Bau gehörenden Einrichtungsgegenständen, dem Bau und der Bereederung von Schiffen sowie den Geschäften internationaler Reiseagenturen befassen. Die Gesellschaft kann auch selber in den erwähnten Branchen tätig werden. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Renato Rüger, deutscher Staatsangehöriger, in Köln D, Präsident; Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich; Dr. Augustin Lusser, von Aaldorf UR, in Zug, und Dr. Hans Oprecht, von Zürich, in Adliswil ZH. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Löberstrasse 15 (bei Dr. A. Lusser).

25. Mai 1970.
Artist Promotion AG, in Zug, Management von Künstlern, Produktion von Bühnendarbietungen, Filmen usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1160). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1970 wurde der Geschäftszweck wie folgt geändert: Artistische Talente und Produktionen auf dem Gebiet der Filmkunst, des Theaters, des Fernsehens und der Schallplatte, sowie in jedem anderen Darstellungsmittel zu fördern und auszuwerten; ferner Herstellung und Vertrieb von Filmen jeglicher Art, sowie Ausübung aller mit der Filmindustrie, dem Fernsehen und der Bühne im Zusammenhang stehenden Tätigkeiten. Die Gesellschaft ist befugt, alle Handels- und Finanzoperationen durchzuführen, die mit diesem engeren Zweck zusammenhängen, einschliesslich Erwerb und Verwaltung beweglichen und unbeweglichen Vermögens sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

26. Mai 1970. Beteiligungen.
Beneorex A.G., in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 986). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Mai 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 250.000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Der Erhöhungsbetrag ist mit Fr. 30.000 liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1.000; darauf sind Fr. 50.000 einbezahlt.

26. Mai 1970. Beteiligungen usw.
Pro Clean AG, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Betrieben. Auswertung von Patent- und Lizenzrechten usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1965, S. 266). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Cleaninvest AG**. Zweck: Durchführung von Finanzierungen und Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art, ferner Kauf, Verwaltung oder Ueberbauung von Liegenschaften im In- und Ausland.

26. Mai 1970.
Imag Management AG, in Zug, andere Unternehmungen bei der Entwicklung von neuen Märkten ausserhalb der Schweiz bezüglich Betriebsführung usw. zu beraten usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 359). Dr. Ludwig Gutstein, bisher einziger Verwaltungsrat, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans Rudolf Vögel, von Glarus, in Küsnacht ZH und Robert K. Pfister, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York. Sie führen Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Frîborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26. Mai 1970. Garage.
Fernand Genoud, à Vuadens. Le chef de la raison est Fernand Genoud, de Châtel-St-Denis, à Vuadens. Exploitation d'un garage autos, machines agricoles, atelier mécanique.

Bureau de Châtel-St-Denis

25. Mai 1970. Construction.
H. R. Schmalz S.A., succursale de Les Paccots sur Châtel-St-Denis, construction (FOSC du 4. 11. 1969, No 258, p. 2533). avec siège principal à Berne. Alfons Dureux d'Alterswil FR, à Wünnewil FR et Bernard Dutoit, de Villars-le-Terroir VD, à Berne, ont été désignés comme fondateurs de procuration avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Bureau de Fribourg

25. Mai 1970.
Coopératives Réunies de Fribourg et environs, à Fribourg (FOSC du 15. 1. 1965, No 11, p. 160). Suivant procès-verbal de son assemblée des délégués du 6 mai 1970, la société a modifié ses statuts sur le point suivant et sur un autre point non soumis à publication. La raison sociale sera dorénavant: **Coop Fribourg**. Elle a d'autre part, selon contrat de fusion du 6 mai 1970, repris les actifs et les passifs de la «Société coopérative de consommation La Ménagère de Marly-le-Grand, à Marly-le-Grand, qui sera radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Adresse: 2, Route de l'Asile des Vieillard.

25. Mai 1970. Participations.
Uniwold S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 2. 1970, No 41, p. 379). Le capital social de fr. 100.000 est actuellement entièrement libéré. Est nommé directeur: Matthev L. Lifflander, des USA, à New York, avec signature individuelle.

25. Mai 1970. Participations.
The Uniwold Organisation S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 3. 1970, No 54, p. 507). Le capital social de fr. 100.000 est actuellement entièrement libéré. Est nommé directeur: Matthev L. Lifflander, des USA, à New-York, avec signature individuelle.

25. Mai 1970.
H. R. Schmalz S.A. Entreprise de construction, succursale de Fribourg (FOSC du 14. 11. 1969, No 267, p. 2627). avec siège principal à Berne. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Alfons Dureux, d'Alterswil FR, à Wünnewil, et Bernard Dutoit, de Villars-le-Terroir, à Berne.

25 mai 1970.
Société Continentale d'Investissements S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 6. 1969, No 128, p. 1284). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 mai 1960, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société Continentale d'Investissements S.A. en liquidation**, par Ferenc François Kovacs, de et à Fribourg, nommé liquidateur unique avec signature individuelle. Les administrateurs: Bruno Knecht; Max Schuener et Ralph Sagelodoff, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: 26, Bd de Pérolles, c/o MM^{rs} Dupraz, avocats et notaires.

26 mai 1970. Sous-vêtements.
Andra S.A., succursale de Fribourg. Sous cette raison sociale la société anonyme «Andra S.A.», à Meggen, inscrite sur le registre du commerce de Lucerne (FOSC du 14. 7. 1961, p. 2050, dernière publication (FOSC du 6. 5. 1969, p. 1030) a, suivant décision de son conseil d'administration du 8 avril 1970, créé une succursale à Fribourg. But: commerce de corsets et sous-vêtements féminins ainsi que la représentation succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs: Alex Schärer, président et Helen Schärer, tous deux de Lucerne, à Meggen LU.

26 mai 1970. Participations.
Mebucen S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 25. 10. 1969, No 251, p. 2307). Jean Aloys Andrey, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée.

26 mai 1970. Constructions.
Walo Bertschinger A.G., succursale de Fribourg, travaux de constructions, etc. (FOSC du 25. 9. 1969, No 224, p. 2213) avec siège principal à Zurich. Hans Mathys, administrateur-délégué, est décédé. Sa signature est radiée.

26 mai 1970. Textiles.
Savtex, Burnier & Dobler, à Fribourg, commerce de textiles, etc. société en nom collectif (FOSC du 25. 5. 1967, No 119, p. 1780). La société est dissoute depuis le 1^{er} mars 1970 par suite du décès de l'associé Rolf Dobler. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Les actifs et les passifs sont repris par la raison individuelle: «Savtex, René Burnier», à Fribourg, ci-après inscrite.

26 mai 1970. Textiles.
Savtex, René Burnier, à Fribourg. Le chef de la maison est René Burnier, fils d'Arthur, de Bière, à Fribourg, achat, vente, fabrication de textiles et articles de ménage en tous genres à l'enseigne «Savtex». La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif: Savtex, Burnier & Dobler, à Fribourg, ci-dessus radiée. Rue du Criblet 4.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

25. Mai 1970.
Ermano Immobilien AG, in Balsthal, Erstellung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2117). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1118) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Grenchen-Bettlach

25. Mai 1970.
Constructa-Uhren A.G. (Montres Constructa S.A.), in Bettlach. Fabrikation von Roskopf- und genre Roskopfuhren usw. (SHAB Nr. 144 vom 5. 6. 1964, S. 1968). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Albert Steger, von Bellikon AG, in Luterbach; Erich Meier, von Bärtschwil SO, in Grenchen, und Andreas Hafner, von Balsthal, in Grenchen. Das Geschäftslokal befindet sich an der Solothurnstrasse 4.

26. Mai 1970.
Franz Kunz Tea-Room «Kakadu», in Grenchen. Betrieb des Tea-Rooms «Kakadu» (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1968, S. 1024). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

26. Mai 1970.
J. Friedli Tea-Room «Kakadu», in Grenchen. Inhaber: Josef Friedli-Seiler, von Marbach LU, in Grenchen. Betrieb des Tea-Rooms «Kakadu». Bettlachstrasse 36.

Bureau Kriegstetten

26. Mai 1970.
H. R. Schmalz A.G. Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Biberist, Aktiengesellschaft mit Hauptisitz in Bern (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1969, S. 2521). Zu Prokuristen wurden ernannt: Alfons Dureux, von Alterswil FR, in Wünnewil FR, und Bernard Dutoit, von Villars-le-Terroir VD, in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen.

Bureau Ollten-Gösgen

Berichtigung.
Ideal Standard A.G., in Dulliken (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1224). Kollektivunterschrift zu zweien wurde u. a. erteilt an Siegfried Kersten (nicht Kerster), deutscher Staatsangehöriger, in Wolfhausen, Gemeinde Bubikon, Vizedirektor.

22. Mai 1970.
Darlehenskasse Wetzikon, in Wetzikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 974). Vizepräsident Alfons von Felten ist aus dem Vorstand ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Vorstandes Theophil Gubler, von Kienberg, in Wetzikon, ist nun Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Mai 1970. Herrenwäsche usw.
Hewatex A.G., in Trimbach, Herrenwäsche usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1264). Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt.

25. Mai 1970.
Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Olten. In Olten (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2204). Präsident Heinrich Hilty, Sekretär Walter Rüedi und Kassier Erhard Laack sind aus der Verwaltung ausgeschieden: ihre Unterschriften sind erloschen. In der Verwaltung wurden gewählt: Ernest Ruf, von Rekingen, in Olten, Präsident; Urs Buser, von Niedererbach, Sekretär, und Peter Strub, von Trimbach, Kassier, beide in Dulliken; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Bleichmattstrasse 71, beim Präsidenten.

25. Mai 1970. Kleider.
Jean Arendsen, in Olten. Inhaber: Johann R. Arendsen, holländischer Staatsangehöriger, in Olten. Betrieb einer Bekleidungsagentur und eines Bekleidungsgeschäftes. Zieggelfeldstrasse 32.

Bureau Stadt Solothurn

25. Mai 1970. Versicherungsagentur.
Max Rütli-Laek, in Solothurn, Generalagentur der «Zürcher» Versicherungsgesellschaft in Zürich (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 3). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Mai 1970. Nahrungsmittel, Confiseriewaren.
«Husa», Brotschi & Urywiler, in Solothurn. Fabrikation von und Handel mit Nahrungsmitteln und Confiseriewaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 290). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1969 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

Berichtigungen.

Mallet and Son (Antiques) SA, in Basel, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1266). Die Firma schreibt sich richtig: **Mallet and Son (Antiques) SA**.

5. Mai 1970.
Gymnastik-Diplomschule Basel GmbH, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. April 1970 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Betrieb einer Gymnastik-Ausbildungsschule mit Diplomabschluss. Die Gesellschaft kann anderweitigen Gymnastikunterricht erteilen. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter: Doris Guggenbühl-Brünger, von Zürich, in Liestal, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, und Reinhard Markus Krattiger, von Oberdorf BL, in Dino, mit einer Stammeinlage von Fr. 1.000. Ein Gründer bringt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. April 1970 Gymnastikgeräte im Werte und zum Preise von Fr. 10.000 in die Gesellschaft ein, welcher Betrag ihm an seine Stammeinlage angerechnet wird. Bekanntmachungen: SHAB. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist die Gesellschafterin Doris Guggenbühl-Brünger. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Domizil: Güterstrasse 144.

21. Mai 1970. Blumen.
Ernst Karl Müller, in Basel, Import von Blumen usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1224). Ueber den Inhaber wurde am 27. April 1970 der Konkurs erkannt.

22. Mai 1970. Metallwaren usw.
Affolter, Christen & Co. AG, in Basel, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 655). In der Generalversammlung vom 8. April 1970 hat die Gesellschaft auf Grund des Fusionsvertrages vom 29. Januar 1970 die Fusion mit der «Metallwaren-Holding AG», in Zug, beschlossen. Diese übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der «Affolter, Christen & Co. AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1969. Die «Affolter, Christen & Co. AG», ist infolgedessen aufgelöst. Da kein Gläubiger Sicherstellung verlangt hat, wird die Firma gelöscht.

22. Mai 1970. Kosmetische Produkte.
R. Griesmann, in Basel, kosmetische Produkte (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1964, S. 2208). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. Mai 1970. Wärmetechnische Anlagen usw.
Bueher AG, in Basel, wärmetechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1597). Prokura zu zweien für den Hauptisitz wurde erteilt an Marcel Grether, von Basel, in Binningen.

22. Mai 1970.
Columbus Treuhänder, Kontroll- und Beraters AG, in Basel (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1969, S. 2803). In der Generalversammlung vom 15. Mai 1970 wurde die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Andreas Gerwig, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

22. Mai 1970. Bauten.
Gutekunst & Co., in Basel, Baugeschäft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1967, S. 623). Die Kommanditgesellschaft hat Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Bernhard Fuchs», in Münchenstein, übernommen. Prokura zu zweien wird erteilt an Ernst Ballmer, von Basel und von Ferenbalm, in Reinach BL. Der bisherige Einzelprokurist Urs Berger, nun auch Bürger von Basel, führt nun Prokura zu zweien.

2. Mai 1970. Beteiligungen usw.
Lenox-GmbH, in Basel, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1964). Neues Domizil: Weisse Gasse 15 (bei Kaelin).

22. Mai 1970. Steinmetzarbeiten.
R. Silvestrini & M. Gottardi, in Basel, Steinmetzbetrieb. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1947, S. 1293). Neues Domizil: Fasanenstrasse 92.

22. Mai 1970. Tankstelle.
Paul Schneider, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Schneider-Matti, von Trub, in Basel. Betrieb einer Tankstelle. Giornicostrasse 1.

22. Mai 1970. Heizungsanlagen usw.
F. Salathe Dipl. Ing. ETH, in Basel, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1967, S. 992). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «H. Geissberger & Co., Inh. F. Salathe», nun «F. Salathe, dipl. Ing. ETH, vormals H. Geissberger & Co.», in Basel, erloschen.

22. Mai 1970. Wärme- und Lüftungstechnische Anlagen usw.
H. Geissberger & Co., Inh. F. Salathe, in Basel, wärme- und lüftungstechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1966, S. 18). Die Firma lautet nun: **F. Salathe, dipl. Ing. ETH, vormals H. Geissberger & Co.** Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «F. Salathe Dipl. Ing. ETH», in Basel, übernommen. Geschäftsmater: Herstellung und Einrichtung von Heizungs-, Lüftungs-, Kühl-, Klima- und sanitären Anlagen, Apparatebau, Schlosserei.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

25. Mai 1970. Landkarten.
Alfred Meili, in Schaffhausen. Buch-, Kunst- und Landkartenhandlung (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2729). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Kollektivgesellschaft «Peter Meili & Co. Freihand-Buchhandlung», in Schaffhausen, übernommen worden.

25. Mai 1970.
Peter Meili & Co. Freihand-Buchhandlung, in Schaffhausen. Peter Meili und Alfred Meili, beide von und in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1970 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Alfred Meili», in Schaffhausen, übernommen hat. Buch-, Landkarten- und Zeitschriftenhandel. Geschäftslokal: Fruchwagplatz 15.

26. Mai 1970.
Niederer Transporte, in Thayngen. Inhaber ist Jakob Niederer, von Lutznberg, in Basadingen. Autotransporte (Güter) im In- und Ausland sowie Verzollungen und Lagerungen. Neue Landstrasse 709, beim Zoll.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzell est.

15. Mai 1970. Waren aller Art.
Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Herisau, Betrieb von Warenhäusern (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Peter Zoller, von Au SG und Zürich, in Zürich, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

15. Mai 1970. Schreinerei usw.
W. Stäheli, in Wolfhalden, Schreinerei, Kunststoffkleben- und Fensterfabrik (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1963, S. 318). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 durch die nachstehend eingetragene «Willi Stäheli A.G.», in Wolfhalden, gelöscht.

15. Mai 1970. Schreinerei usw.
Willi Stäheli A.G., in Wolfhalden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungskauf und Statuten vom 13. Mai 1970 besteht unter

dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, Herstellung von Kunststofftüchen und Fenstern; Erwerb, Belastung und Veräußerungen von Liegenschaften. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «W. Stäheli», in Wolfhalden, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlagevertrag vom 13. Mai 1970, wonach die Aktiven (Immobilien, Mobilien, Fahrzeuge, Waren-Vorräte, Kassa, Postcheck, Wertpapiere, Darlehen, Debitoren) Fr. 558 773.38 und die Passiven Fr. 409 923.65 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 148 849.73 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrag erhält der Sacheinleger 77 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und Fr. 71 849.73 werden auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Fr. 21 000 sind durch Verrechnung mit Forderungen an die bisherige Einzelfirma «W. Stäheli», in Wolfhalden, liberiert und Fr. 2000 durch Bareinzahlung. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief, Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Willi Stäheli, von Bürglen TG, in Wolfhalden, ist Präsident mit Einzelunterschrift; Alice Stäheli, Graf, von Bürglen TG, in Wolfhalden, Mitglied mit Einzelunterschrift, und Werner Bänziger, von Reute AR, in Bernegg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Hürlimann, von Walchwil, in Wolfhalden, Geschäftsdomizil: Oberfeldenberg 193.

25. Mai 1970. Eisen-, Maschinenbau. **Kempf & Co. Aktiengesellschaft**, in Herisau. Eisenkonstruktionswerkstätte, Eisenbau und aller damit verwandter Zweige (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 975). Dr. Josef Fenkart, Präsident, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen.

25. Mai 1970. Hotel. **Irma Schindler**, in Herisau. Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes ist Irma Schindler, von und in Herisau. Betrieb des Hotel-Restaurants Eidg. Kreuz. Obstmarkt 5.

25. Mai 1970. **Darlehenskasse Urnäsch**, in Urnäsch. Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1093). Vizepräsident Konrad Bodenmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Emil Neff, von und in Urnäsch, bisher Beisitzer. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Aktuar.

25. Mai 1970. **Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.**

20. Mai 1970. **Albert Neff, Zeughaus-Garage**, in Appenzell, Auto-Garage und Reparaturwerkstätte; Handel mit Automobilen; Personentransporte (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1957, S. 2995). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 über an die neugegründete «Zeughausgarage AG», in Appenzell.

20. Mai 1970. **Zeughausgarage AG**, in Appenzell. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, sowie den Handel mit Automobilen. Sie kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Albert Neff, Zeughaus-Garage», in Appenzell, Aktiven und Passiven laut Sacheinlagevertrag vom 19. Mai 1970 und Uebernahmepreis per 31. Dezember 1969, worin die Aktiven mit Fr. 1 028 081.59 und die Passiven mit Fr. 823 834.75 ausgewiesen sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 204 246.84, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Neff-Dörig, Präsident; Albert Neff-Huber, Vizepräsident und Delegierter; Albert Dörig Fritsche und Armin Fässler-Rechtsteiner, alle von und in Appenzell. Alle Mitglieder zeichnen mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gaiserstrasse 10.

20. Mai 1970. **Scheidweg-Garage AG**, in Appenzell. Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte, den Handel mit Fahrzeugen und Maschinen aller Art und die Beteiligung an Betrieben gleicher Art (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1958, S. 649). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Kaufvertrag vom 19. Mai 1970 übernimmt die Gesellschaft das Grundstück Nr. 626 A. Bezirk Appenzell, haltend Bauland im Ausmass von 86 a 58 m² zum Preise von Fr. 132 000. Dieser Uebernahmepreis wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 18 000 sind bar einbezahlt worden. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

25. Mai 1970. **St. Gallen - St. Gall - San Gallo**

25. Mai 1970. **Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung An, ehemals Sparkasse Au (Union de Banques Suisses, succursale d'An, anc. Sparkasse Au) (Unione di Banche Svizzere, succursale di An, già Sparkasse Au) (Union Bank of Switzerland, Au branch, formerly Sparkasse An), in Au (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 246)**. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma des Hauptsitzes lautet neu «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses (UBS) (Unione di Banche Svizzere (UBS)) (Union Bank of Switzerland (UBS)) (Unión de Bancos Suícos (UBS)) (União de Bancos Suícos (UBS))»; dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses (UBS) (Unione di Banche Svizzere (UBS)) (Union Bank of Switzerland (UBS))». Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Bank.

25. Mai 1970. **Siwob-AG**, in Widnau. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften, sowie Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an Herbert Hubatka, von Degerheim, in Widnau. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei Herbert Hubatka, Rosenaustrasse.

25. Mai 1970. **Trauband- und Revisions A.G. Heerbrugg**, in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2384). Herbert Hubatka, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Widnau.

25. Mai 1970. **Beldona Heerbrugg AG**, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Herstellung von Wäsche (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1511). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Claus Peter Frey, von Zürich, in Marbach, Direktor.

25. Mai 1970. **Versuchsbetrieb Rütli AG**, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil. Fortführung des bestehenden Versuchsbetriebes für Tierernährung usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2729). Die Prokura von Viktor Martoglio ist erloschen.

25. Mai 1970. **Schürzen, usw. VOGA A.G.**, in St. Gallen. Fabrikation von Schürzen, Wäscheartikeln und Kleidern aller Art usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 791). Die Prokura von Dora Jenni ist erloschen.

25. Mai 1970. **Obstverwertung vom Lintgebiet A.-G.**, in Uznach (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1967, S. 1555). Gallus Römer und Albert Zahner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Ernst Friedrich, von Grossfoltern BE, in Uznach, und Alois Zahner, von und in Kaltbrunn; beide ohne Unterschrift.

25. Mai 1970. **Walter Lauer, Oelfeuerungen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2795). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1970. **J. Fürst-Mägerli**, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants «Sängerfreund» (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1957, S. 2899). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Verena Fürst-Genetos», in St. Gallen.

25. Mai 1970. **Verena Fürst-Geneto**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Verena Fürst-Geneto, von Köniz BE, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants «Sängerfreund». Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «J. Fürst-Mägerli», in St. Gallen. Rorschacher Strasse 100.

Graubünden - Grisons - Grigioni

25. Mai 1970. **Bauten. Amerbuilding AG**, in Felsberg. Ausführung von Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1966, S. 2). Otto Model ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied, mit Einzelunterschrift, ist Hans Bockler, lic. oec., von Buchrain LU, in Chur.

25. Mai 1970. **Partecipazioni. MAJORITY SA**, in Roveredo. Con statuti in data 22 maggio 1970, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali estere e di beni immobili ovunque posti ed ogni altra operazione connessa con lo scopo sociale. La società potrà assumere mandati d'ogni genere. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Avv. Dr. Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Loni Giboni.

25. Mai 1970. **Lebensmittel. Ludwig Basig, vorm. Toscan & Co.**, in Chur. Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1966, S. 1808). Die Geschäftsnatur wird eingeschränkt in Handel mit Lebensmitteln. Der Firmenname lautet nun: **Ludwig Basig**. Die Kollektivprokura von Irma Schädel ist erloschen. Hedi Basig-Breggi führt nun Einzelprokura statt wie bisher Kollektivprokura. Neues Domizil: Poststr. 19.

25. Mai 1970. **Sessel- und Skiflitz Ftan AG**, in Ftan. Mit Statuten vom 9. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Errichtung von Bauten und Einrichtungen zur Entwicklung und Förderung von Ftan als Fremdenort, insbesondere Bau von Skiliften und Sesselbahnen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 1600 Inhaberaktien zu Fr. 250, mit Fr. 200 000 liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Jon Plouda, von Ftan, in Zuoz, Präsident; Dr. Göri Pedotti, von Ftan, in Bern, Vizepräsident; Albert Walther, von Rein, in Ftan, Mitglied, und Giovanni Bazzi, von Lavin, in Ftan, Mitglied. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: bei Albert Walther.

25. Mai 1970. **Wertpapiere. Ehof GmbH**, in Chur. Verwaltung und Handel mit Wertpapieren (SHAB Nr. 90 vom 13. 1. 1965, S. 130). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 21. Mai 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Ehof GmbH, in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur, bisher einziger Geschäftsführer, durchgeführt; er zeichnet einzeln wie bisher.

25. Mai 1970. **Darlehenskasse Cazis**, in Cazis (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2446). Friedrich Patt, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Oswald Meuli, von Scharans, in Sumpradra, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Mai 1970. **A.G. Luftseilbahn Schatzalp-Strela (LSST) Davos**, in Davos (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3961). Oscar Lucius Miller, Verwaltungsrat, wohnt nun in Aarau.

Aargau - Argovie - Argovia

22. Mai 1970. **Mechanische Werkstätte, Werkzeugfabrikation. Alfred Sandmeier**, in Staufen. mechanische Werkstätte und Werkzeugfabrikation (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1948, S. 2300). Diese Firma ist infolge Einstellung des Geschäftsbetriebes erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

25. Mai 1970. **Einbauküche, Schränke. Emil Huber AG Bch**, in Buch bei Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Einbauküchen, Küchenmöbeln, Schränken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, solche erwerben und Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Januar 1970 und Liegenschaftenauftrag vom 30. Januar 1970 von Emil Huber-Ammann, 1899, in Buch bei Frauenfeld, die Liegenschaften Kat. Nr. 8814 I, 8673 und 5977 des Grundbuches Buch sowie 538.21 Aren Wiessen, Felder und Wälder ebenfalls eingetragen im Grundbuch Buch, zum Preise von Fr. 1 230 000 gegen Uebernahme der Grundpfandschulden von Fr. 540 000. Uebergabe von 377 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Guthrift von Fr. 313 000 in Kontokorrent; ferner von Emil Huber-Müller, 1953, in Buch bei Frauenfeld, Maschinen, Werkzeuge, Büromaschinen und Fahrzeuge zum Preise von Fr. 122 000 gegen Uebergabe von 122 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. 1 Aktie ist bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Emil Huber, 1953, von und in Buch bei Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Lugano

15 maggio 1970.

Dare S.A., ufficio commerciale fiduciario contabile - Agenzia di Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Dare S.A., ufficio commerciale fiduciario contabile» con sede in Vezia aveva per scopo: effettuare amministrazioni, gestioni fiduciarie, revisioni, impianto e tenuta di contabilità, organizzazione commerciale e aziendale, incassi, iscritta a registro di commercio del distretto di Lugano (ultima pubblicazione FUSC del 27. 7. 1965, N° 172, p. 2354), ha conformemente alla decisione dell'assemblea generale del 14 novembre 1969 creato un'agenzia a Lugano. L'agenzia è vincolata dalla firma collettiva a due di: Renato Danner, da Liestal, in Vezia, presidente e amministratore delegato; Evelyne Danner nata Wirth, da Liestal, in Vezia, membro, e Meinrad Della Chiesa, da Lugano, in Carabbia, vice-presidente del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via Monte Boglia 14 (uffici propri).

22 maggio 1970. **Immobili, ecc. Dugna S.A.**, precedentemente a P a r a d i s o, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 31. 10. 1968, N° 256, p. 2350). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 maggio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Renato Zocchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Umberto Confolonieri, da Lugano, in Pregassona. Recapito: Via Magati 3, presso studio Bucher.

22 maggio 1970. **Mobili Steiger S.A.**, in Viganello, la fabbricazione di mobili, ecc. (FUSC del 27. 8. 1965, N° 199, p. 2673). Indirizzo degli uffici: Massagno, Via Corogno 2.

22 maggio 1970. **«Esportazione di orologeria e affini S.A.**, in Lugano, l'esportazione di orologeria, ecc. (FUSC del 6. 9. 1965, N° 207, p. 2783). Franco Ferrari, deceduto non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è Carla Ferrari nata Moroni Stampa, da Lugano, in Castagnola, con firma collettiva con il presidente, già iscritto.

22 maggio 1970. **Partecipazione, ecc. Nampa S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 5. 11. 1969, N° 259, p. 2531). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 maggio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 100 000 a Fr. 150 000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da Fr. 1000, ciascuna, liberate al 40% (Fr. 200 000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di Fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato nella misura di Fr. 120 000.

22 maggio 1970. **Immobili, ecc. Selucamegi S.A.**, in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 29. 5. 1962, N° 124, p. 1598). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 maggio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 50 000 a Fr. 150 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da Fr. 1000, ciascuna, liberate al 20% (Fr. 20 000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di Fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato nella misura di Fr. 70 000.

25 maggio 1970. **Fondi, ecc. Agropart S.A.**, in Lugano, n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 maggio 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita e la gestione di fondi o proprietà agricole per conto proprio e per conto di terzi, sia in Svizzera che all'estero. Lo sviluppo, la consulenza nel settore agricolo in genere come pure l'assunzione di rappresentanze di prodotti agricoli e affini. La partecipazione finanziaria in altre società. L'acquisto, la vendita di quote sociali e titoli azionari, come la gestione e l'amministrazione di patrimoni per conto proprio e per conto di terzi sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Carlo Pagani, da ed in Ligornetto. Recapito: Corso Pestalozzi 9, presso Soginest S.A., Società Finanziaria, Gestione Investimenti mobiliari e immobiliari.

25 maggio 1970. **Cornèviaggi S.A.**, in Lugano, l'organizzazione di viaggi, ecc. (FUSC del 2. 7. 1969, N° 151, p. 1535). La firma di Ulrico Huber, già vice-direttore, è estinta.

25 maggio 1970. **Alimentari, ecc. Brindisi Francesco**, in S o r e n g o, generi alimentari, ecc. (FUSC del 22. 6. 1965, N° 142, p. 1957). La ditta viene cancellata per trasferimento della sede all'estero.

25 maggio 1970. **Antichità Arte San Macario di G. Laghi**, in Magliaso, antichità (FUSC del 17. 2. 1966, N° 40, p. 539). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

25 maggio 1970. **Brevetti, ecc. Trans Home S.A.**, in C a n o b b i o, lo sfruttamento di brevetti, ecc. (FUSC del 14. 7. 1969, N° 161, p. 1639). Costantin Sfedù, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. La società è ora vincolata dalla firma individuale del presidente Ennio Bernardoni, già iscritto.

25 maggio 1970. **Immobili, ecc. Wifor S.A.**, in Lugano, n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 maggio 1970. Scopo: l'amministrazione, la compra e la vendita di beni mobili ed immobili ovunque posti, per conto proprio o di terzi: la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, a società di ogni genere, amministrazioni, operazioni finanziarie di ogni genere e ogni altra transazione connessa con lo scopo sociale. Capitale: Fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Gianrico Moor, da Steinmaur, in Lugano. Recapito: Via Frasca 10, c/o studio legale Masoni-Fontana.

Distretto di Mendrisio

22 maggio 1970. **Partecipazioni, ecc. Kizibo S.A.**, in Chiasso, Società anonima con atto notarile e statuti in data 21 maggio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

25 maggio 1970. **Pavimenti. Bernasconi & Valsangiaco**, in Mendrisio. Emilio Bernasconi, da Coldrerio, in Mendrisio, e Edoardo Valsangiaco, da ed in Mendrisio, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo iniziata il 22 maggio 1970. Pavimenti, rivestimenti, linoleum e plastica. Alle Cantine.

Waadt - Vand - Vand Bureau de Lausanne

22 mai 1970. **Centrale Vaudoise du Logement S.A.**, à L a u s a n n e, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mai 1970. But: faciliter la

recherche et la location dans le canton de Vaud, de logements, magasins, bureaux, garages et autres locaux, par la création et l'exploitation d'une organisation centralisant les offres et les demandes et tous autres moyens appropriés; centraliser la vente d'appartements, villas et autres propriétés immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Georges Surr, d'Embrach ZH et Lausanne, à Lully, président; Gaston Albisser, de Lucerne, à Lausanne, secrétaire; Jean Brunetto, de et à Pully; Claudy Lauffer, d'Ormont-Dessus, à Bussy-près-Lausanne; et Claudys Triani, de Vallorbe, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Galeries St-François.

25 mai 1970. Association de Fabricants de Tuyaux de la Suisse Romande, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 23.5.1960, p. 1557). Les administrateurs Frédéric Sting et Paul Cornaz sont démissionnaires; leur signature est radiée. Alfred Cornaz, de Faoug, à Allaman et Charles Maulini, de Vevrier, à Cornaz, sont nommés vice-présidents avec signature collective à deux.

25 mai 1970. Toute marchandise. Panja S.A., à Lausanne, importation, exportation et commerce de marchandises de toute nature (FOSC du 17.3.1969, p. 589). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

25 mai 1970. Systèmes d'irrigation. Indag S.A., à Lausanne, achat, fabrication, montage ainsi que la vente de pompes et de systèmes d'irrigation agricole (FOSC du 6.2.1970, p. 281). L'administrateur Peter Achermann est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles Grunder, de Meyrin, à Lucens.

25 mai 1970. Participations. Epurex Holding S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 mai 1970. But: achat, création, organisation, administration, gestion et contrôle d'entreprises et de sociétés financières, commerciales, industrielles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Jean Brändlin, de Bâle, à Cully, président, et Jean-Jacques Ott, de Bâle, et Murgenthal AG, à Lausanne, lesquels signent individuellement. Adresse: Rue de la Paix 2.

25 mai 1970. Tous produits. Société Etablissement Hierholtz S.A., précédemment à Vaulion, société anonyme (FOSC du 16.1.1953, p. 116). Transfert du siège à Lausanne. Nouvelle raison sociale: Sincomex S.A. Nouveau but: importation, exportation et commerce de tous produits manufacturés ou non. Les statuts originaires du 27 mai 1920 ont été modifiés en dernier lieu le 5 mai 1970. Capital: fr. 55 000, entièrement libéré, divisé en 550 actions au porteur de fr. 100. Publications: Feuille des Avis Officiels du canton de Vaud sous réserve de la FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Auguste Guignard, Jean Dépraz et Bruno Meyer ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Rodolphe Erwin Barbey, de Chardonne, à Lausanne (nouveau). Adresse: Chemin de la Joliette 2 (chez Fidinter S.A. Société Fiduciaire).

25 mai 1970. Banque Nationale Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 25.9.1968, p. 2073), société anonyme avec siège principal à Berne. La procuration d'Oscar Grec est éteinte. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Georges Mounoud, des Thioleyres, à Morges.

Bureau d'Orbe

23 mai 1970. Menuiserie. W. Roth, à Baulmes (FOSC du 1.7.1968, No 151, p. 1426). Menuiserie du bâtiment, agencements, charpente. La maison confère procuration avec signature individuelle à Jörg Haller, de Gontenschwil, à Baulmes.

25 mai 1970. Société de Laiterie de Ballaigues I, à Ballaigues, société coopérative (FOSC du 15.7.1964, No 161, p. 2184). René Leresche, vice-président, et Pierre Leresche, secrétaire-caissier, sont démissionnaires. Leur signature est radiée. Henri -Luc Poncet, de Lignerolle, à Ballaigues, président; Charly Leresche, de et à Ballaigues (actuellement président), vice-président; Etienne Bourgeois, de et à Ballaigues, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire.

Bureau de Rolle

25 mai 1970. Immeubles. S.I. La Couronnette, à Rolle, société anonyme, immobilière (FOSC du 11.10.1960, No 235, p. 2915). Louis Luco n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique: Jean-Pierre Stierlin, de Coligny GE, à Carouge GE, avec signature individuelle. Bureaux: Avenue de la Praille 10, Carouge GE, chez l'administrateur. Domicile légal: Rolle, chez P. et D. Mesthonnex, notaires, Grande Rue 36.

25 mai 1970. Caves Held-Landry S.A., à Rolle (FOSC du 28.12.1966, No 304, p. 4135). L'administrateur Charles Torti a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Kurt Widmer, de Schneisingen AG, à Rolle, avec signature collective à deux. Ernest Held n'est plus président; sa signature est radiée; il demeure administrateur. Marcel Rochat (inscrit) est président du conseil d'administration, il continue à signer collectivement à deux.

25 mai 1970. Immeubles. S.I. sur le Mont S.A., à Mont-sur-Rolle (FOSC du 24.11.1966, No 276, p. 3723). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

Bureau d'Yverdon

Rectification. Bettex et Fils, à Yverdon, société en nom collectif (FOSC du 27.4.1970, p. 953). L'associé Philippe Bettex est domicilié à Agiez VD.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

25 mai 1970. Commandant de Martigny des Sœurs de la Charité de Ste-Jeanne-Antide, à Martigny. Sous ce nom il a été constituée une association visant l'instruction et l'éducation des jeunes filles. Les statuts actuels portent la date du 29 août 1969. Les ressources de l'association sont les revenus de ses biens, les contributions des élèves, les subventions des pouvoirs publics, les dons et les legs. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements sociaux. Les organes de l'association sont l'assemblée générale et le conseil d'administration qui se compose de trois à sept membres. L'association est engagée à l'égard des tiers par les signatures collectives à deux de Marie-Fernande Meienhofer, de Tobel TG, présidente; Marie-Joséphine Mottiez, de St-Maurice, secrétaire; Marie-Elisabeth Stöcklin, de Reinach BL; et Marie-Léonide Sallin, de Villaz-St-Pierre FR, les quatre à Martigny.

25 mai 1970. Immeubles. SI les Genêts Monthey SA, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 1^{er} mai 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles, tou-

tes opérations commerciales, mobilières et immobilières se rattachant à l'objet social, et à tous autres objets de nature à permettre à la société de mieux atteindre son but. Elle acquiert, pour fr. 83 000 la parcelle No 6033 PPE de Troistorrents, et, pour fr. 70 000, un appartement d'un bâtiment à édifier sur les articles 7393, 8039, 11 862 et 6881 de Nendaz. Le capital social, entièrement libéré, de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la FOSC - organe social de publicité - ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou plusieurs membres; actuellement Julien Fiorina, de Lancy GE, à Lausanne, est seul administrateur et signe individuellement. Etude de Me Maurice Nantermod.

25 mai 1970. Fosses de décaantation. Friwa Betonwaren AG, précédemment à Wallisellen (FOSC du 12.2.1961, p. 453). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17.4.1970, la société a décidé de transférer son siège à Port-Valais. Les statuts originaires du 20 décembre 1949, modifiés les 12 janvier 1951 et 26 janvier 1961, l'ont été dans ce sens. La société a pour but la production, l'achat et la vente de matériaux de construction, la fabrication et la vente de fosses de décaantation et de séparateurs d'essence et de graisse, la participation à des entreprises de brevets et de représentations dans le secteur du bâtiment. Les convocations se font par la FOSC - organe social de publicité - ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. A la constitution de la société, lui ont été apportés les actifs (hangar, machines, mobilier, modèles, outils, dépôt de matériaux) d'une entreprise individuelle. L'apport a été accepté pour fr. 55 000 et payé, à due concurrence, par la remise, au pair, des 50 actions au porteur de fr. 1000 de la société, entièrement libérées, constituant le capital social qui est ainsi de fr. 50 000 entièrement libérés. L'administration se compose d'un à sept membres; actuellement de Carletto Mumenthaler, de Murgenthal, à Zurich, président; Arnold Locher, de Hasle BE, à Bergdietikon AG; et Hans Leopold Widmer, de Oftringen AG, à Lucerne qui signent tous trois collectivement à deux. Bouveret.

Bureau de Sion

25 mai 1970. Maçonnerie. Bonvin Antoine, à Lens, entreprise de maçonnerie (FOSC du 10.10.1966, No 237, p. 3183). La raison est radiée par suite de remise de l'entreprise.

25 mai 1970. Maçonnerie. Antoine Bonvin et Fils, à Lens. Antoine et Médard Bonvin, tous deux de et à Lens, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1970. La société a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Antoine Bonvin» radiée; elle est engagée par la signature individuelle de l'associé Antoine Bonvin. Entreprise de maçonnerie.

25 mai 1970. Immeubles. Les Papillons S.A., à Conthey, achat, vente de terrains (FOSC du 31.5.1966, No 124, p. 1764). L'administratrice Lily Germainier a démissionné, sa signature est radiée. Marc Germainier, de Conthey, à Pont-de-la-Morgue Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 14, av. du Mail c/o Garage Pierre Dessimoz S.A., à Genève.

Nenenburg - Nenchâtel - Nenchâtel

Bureau de Boudry

25 mai 1970. Horlogerie. F. Jeannin, à Cortaillod, décoration de la boîte de montre (FOSC du 19.3.1956, No 66, p. 723). Le titulaire Francis Jeannin est maintenant domicilié à Corcelles, commune de Corcelles-Cormorèche. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: fabrication et vente d'articles horlogers et de bijouterie fantaisie. Nouvelle adresse à Cortaillod: Avenue François Borel 1.

25 mai 1970. Articles de bureau. D. Schmid, précédemment à Colombier, distribution d'articles modernes de bureau (FOSC du 10.7.1961, No 158, p. 1998). Le siège de la maison est transféré à Bevaix. La raison modifie son but comme suit: représentation et distribution en gros d'articles modernes de bureau. Chemin de Buchaux.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification. Bureau de recherches publicitaires Schreyer et Froidevaux S. à r.l., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27.5.1970, No 120, page 1215). Le prénom exact de l'associée est Marie Joséphe Schreyer née Froidevaux.

25 mai 1970. Menuiserie. Joseph Maino, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de menuiserie, à l'enseigne: menuiserie du Progrès (FOSC du 14.2.1949, No 37). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 mai 1970. Willy Maino, Menuiserie du Progrès, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Willy André Maino, de et à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une entreprise de menuiserie. Rue du Progrès 83a.

Bureau de Neuchâtel

25 mai 1970. Café-restaurant. Frédy Ménétray, au Landeron, exploitation du café-restaurant de la Tour (FOSC du 5.8.1964, No 179, p. 2408). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 mai 1970. Banque Exel (Exel Bank) (Banca Exel), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 9.5.1968, No 108, p. 1000). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale du 19 mai 1970, la société a décidé de transformer ses actions nominatives en actions au porteur; le capital social est de fr. 1 650 000 entièrement libéré, divisé en 16 500 actions au porteur de fr. 100 nominal chacune. Les communications et convocations aux actionnaires sont publiées dans la FOSC. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Maurice Vuilleumier, administrateur-délégué et directeur, étant décédé, sa signature est radiée. Hans Baumgartner, administrateur a démissionné, sa signature est radiée.

25 mai 1970. Banque Hypothécaire et commerciale Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 28.1.1970, No 32, p. 214). Société anonyme avec siège principal à Soleure. La procuration collective à deux de Hansruedi Gschwind pour l'ensemble de l'établissement est éteinte.

25 mai 1970. H.R. Schmalz S.A., Entreprise de construction, succursale de Landeron (FOSC du 30.10.1969, No 254, p. 2499), société anonyme avec siège principal à Berne. La procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Alfons Ducrey, de Alterswil FR, à Wünnewil FR, et à Bernard Dutoit, de Villars-le-Terroir, à Berne.

25 mai 1970.

H.R. Schmalz S.A., Entreprise de construction, succursale de Neuchâtel (FOSC du 30.10.1969, No 254, p. 2499), société anonyme avec siège principale à Berne. La procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Alfons Ducrey, de Alterswil FR, à Wünnewil FR, et à Bernard Dutoit, de Villars-le-Terroir, à Berne.

Gené - Genève - Ginevra

21 mai 1970. Participations. Finatour SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 mai 1970. But: acquisition et administration de participations et investissements à toute entreprise immobilière, de tourisme ou de transport; organisation, exploitation et représentation de toute entreprise immobilière, de tourisme ainsi que d'agences de voyages et de transport de personnes ou de marchandises; commerce de tous articles de sport; achat, vente, construction et location de tous immeubles, installations et équipements en rapport avec le tourisme ou non, ainsi qu'affrètement de bateaux ou d'avions et organisation de croisières. La société n'exercera aucune activité en Suisse sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jacques Hochstaetter, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de la Corratierie, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

22 mai 1970. Chapellerie. M. Peretzmann, à Genève, chapellerie (FOSC du 21.7.1961, p. 140). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 mai 1970. Académie de coiffure Wirth & Zenger, à Genève, école de coiffure, société en nom collectif (FOSC du 2.2.1967, p. 417). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la maison «Académie de coiffure Zenger», à Genève.

22 mai 1970. Immeubles. César Cesarotti, à Genève, agence immobilière (FOSC du 16.8.1966, p. 2619). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

22 mai 1970. Véhicules à moteurs. Hofer frères, à Satigny, atelier de réparations pour tous véhicules à moteur, etc., société en nom collectif (FOSC du 6.7.1956, p. 1762). La société est dissoute. Par conséquent elle est en liquidation sous la raison sociale Hofer frères, en liquidation. Liquidateurs: les associés Frédéric-W. Hofer et Charles-E. Hofer, lesquels signent collectivement à deux.

22 mai 1970. Electricité. Jeannin & Cie, à Genève, entreprise générale d'électricité, société en commandite (FOSC du 10.2.1970, p. 309). René-Edmond Venot n'est plus associé. Nouvelle associée commanditaire: André Jeannin, des Bayards NE, à Confignon avec une commandite de fr. 1000. L'associé indéfiniment responsable André-Paul Jeannin est maintenant domicilié à Confignon.

22 mai 1970. Imprimerie de St Jean, Landolt & Geneux, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 5.3.1970, p. 499). May-Zélie Geneux n'est plus associée; la société est dissoute et radiée. L'associé Claude Landolt reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Imprimerie de St Jean, Claude Landolt.

22 mai 1970. Transports. Marcel Lavanchy, à Genève, transports par camion (FOSC du 6.12.1965, p. 3528). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 20 février 1970. Par décision du 20 février 1970, le président de la 1^{re} section de la Cour de Justice de Genève a ordonné la suspension provisoire de l'exécution de ce jugement mais, par arrêt du 24 avril 1970, la Cour a déclaré irrecevable l'appel du jugement du 20 février 1970 et confirmé la faillite.

22 mai 1970. «IMG» Liechti & Cie, à Genève, société en commandite. La mention de la séparation de biens de l'associé indéfiniment responsable Heinz Liechti est radiée.

22 mai 1970. Maroquinerie. Antoine Nikles, à Genève, hôtel (FOSC du 17.4.1969, p. 851). La maison exploite en outre un commerce d'articles de voyage et maroquinerie. 22, rue de Carouge.

22 mai 1970. Imprimerie. «Print-Offsets» H. Thomas, à Carouge. Chef de la maison: Helmut Thomas, de Heiden AR. à Genève. Imprimerie, 2, boulevard des Promenades.

22 mai 1970. Boucherie. J. L. Thorens, à Genève, boucherie chevaline (FOSC du 30.3.1952, p. 350). Second magasin de vente: 17, rue Pierre-Fatio, halle de Rive.

22 mai 1970. Electricité. René Venot, à Genève. Chef de la maison: René Venot, de France, à Neuchâtel. Entreprise générale d'électricité et de téléphone. 3, rue de Neuchâtel.

22 mai 1970. Académie de coiffure Zenger, à Genève. Chef de la maison: Alain Zenger, de Habkern BE, à Versoix. Exploitation d'une école de coiffure. 12, rue du Cendrier. Reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Académie de coiffure Wirth & Zenger», à Genève.

22 mai 1970. Société Immobilière Blanché, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.6.1968, p. 1398). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 mai 1970. Immeubles. Société Boissière C, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 18.11.1968, p. 2493). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 mai 1970. Société Immobilière dn Boulevard (Lettre B), à Genève, société anonyme (FOSC du 27.6.1968, p. 1398). André Wermuth et Jacques L'Huillier (décédé) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 mai 1970. Société immobilière dn Boulevard (Lettre D), à Genève, société anonyme (FOSC du 27.6.1968, p. 1398). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wermuth, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 mai 1970. Immeubles. SI Boulevard Carl-Vogt 47, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.1.1969, p. 217). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 mai 1970. Société Immobilière Rne de Carouge No 11, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.6.1968, p. 1398). Jacques L'Huillier (décédé)

n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wermuth, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 mai 1970.

Société immobilière Charmilles Pilon, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wermuth, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 mai 1970.

Société de l'Immeuble Cluse F, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 mai 1970. Immeubles.

SI Rue Dubois-Melly A, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 mai 1970. Immeubles.

SI Rue Dubois-Melly B, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 mai 1970. Participations.

Edinfor SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 mai 1970. But: acquisition et administration de participations financières à toutes entreprises, en particulier à des entreprises exerçant leur activité dans les domaines de l'édition, de l'information, de la publicité et de la presse écrite et audio-visuelle. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Martino Parodi, de Russo TI, à Genève, président, et Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Lancy, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 11, rue d'Italie.

22 mai 1970. Meubles.

Jadis SA, à Genève, meubles anciens et objets d'art (FOSC du 14. 10. 1968, p. 2216). Adresse: 13, rue de la Rôtisserie, chez La Maison du Disque SA.

22 mai 1970.

Société anonyme de la rue de Lancy, à Genève, société immobilière (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. James Bogé (inscrip) reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 mai 1970.

La Maison du Disque SA, à Carouge (FOSC du 29. 12. 1966, p. 4152). Magasin de vente: Carouge, 6, place du Temple, et Genève, 13, rue de la Rôtisserie.

22 mai 1970.

Société Immobilière Malagnou-Centre, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 3. 1969, p. 662). But modifié: construction d'immeubles résidentiels sur les parcelles 2013 et 1996 de la commune de Genève, section des Eaux-Vives, sises 32-34, route de Malagnou, dont la société est propriétaire; gestion et exploitation des dits immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements et garages prévus dans les dits immeubles et leurs dépendances. Durée de la société: jusqu'au 5 mars 2068. Division et conversion des 100 actions de fr. 500, au porteur, en 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 96 000, par l'émission de 420 actions de fr. 100 et 32 actions de fr. 125, toutes nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 96 000, entièrement versé, divisé en 920 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 32 actions de fr. 125, nominatives. Nouveaux statuts du 5 mai 1970.

22 mai 1970.

Société Immobilière La Malvande C, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2826). François Aubert n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Serge Perzoff, sont radiés. Joseph Goetschmann, de Ueberstorf FR, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, rue Voltaire, chez Joseph Goetschmann.

22 mai 1970.

Société Immobilière La Malvande D, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2826). François Aubert n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Serge Perzoff, sont radiés. Joseph Goetschmann, de Ueberstorf FR, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, rue Voltaire, chez Joseph Goetschmann.

22 mai 1970. Tous produits.

Multicetera SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 mai 1970. But: importation, exportation, commerce et représentation de marchandises et produits de toute nature et de toute provenance, notamment des oeuvres d'art diffusées en grandes séries. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de francs 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Simon Spierer, président, Jean-Paul Croisier, secrétaire, et Roger Staudhammer, tous de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, rue Céard, chez Jean-Paul Croisier, avocat.

22 mai 1970.

Société Immobilière Le Petit Nice, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wermuth, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

22 mai 1970.

Radiohone SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 mai 1970. But: achat, vente, exportation, importation, représentation, fabrication, montage, distribution, location et entretien de tous instruments, appareils, installations et matériels touchant aux domaines de l'électronique, de l'électricité, de la radio, de la télévision, des transmissions et des télécommunications. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Duchêne, d'Onex, à Lancy, président, et François Duchêne, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 5, passage des Lions, chez François Duchêne, avocat.

22 mai 1970.

Société Immobilière de la Rose Jaune, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1968, p. 1389). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wermuth, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

22 mai 1970. Conseils financiers.

Souran Associates International, Inc. New-York, succursale de **Chêne-Bougeries**, à Chêne-Bougeries, succursale de **Souran Associates International, Inc.** société anonyme à New York. Date de l'acte constitutif (Certificate of Incorporation): 4 novembre 1965, modifié le 8 septembre 1969. But social: opérations immobilières, commerciales et financières. Objet particulier de la succursale: conseils dans le domaine financier, notamment en vue de l'acquisition et de la fusion de sociétés, ainsi que dans le domaine des fonds de placement. Le capital autorisé est représenté par 200 actions, nominatives, sans valeur nominale. Le capital émis et versé est variable. Administration (Board of Directors): Thomas-C. Souran, président; Mortimer Gerber, secrétaire, et Thomas Scott, tous trois des USA, à

New York. Signature: individuelle de Margrit-Dora Laplace, de Thal SG, à Genève, directrice de la succursale. Adresse: 136, route de Chêne.

22 mai 1970.

Société Immobilière Rne de l'Université 5, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1968, p. 1389). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

22 mai 1970. Participations.

Worson SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 15. 12. 1964, p. 3762). Signature individuelle a été conférée à René Rothen, de Guggisberg BE, à Vernier, directeur.

22 mai 1970.

Caisse de Crédit Mutuel de Choulex, à Choulex, société coopérative (FOSC du 1. 4. 1964, p. 1013). Henri Thorens n'est plus membre du comité de direction; ses pouvoirs sont radiés. Roland Félix, de La Rogive VD, à Choulex, est membre et secrétaire du comité de direction avec signature collective à deux.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

5% Inhaber-Obligation der Aargauischen Kantonalbank Wohlen, Nr. 822525, von Fr. 2000.—, ausgestellt am 19. September 1968, fällig am 19. September 1973.

Der Besitzer dieser Inhaber-Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 6. Dezember 1970 beim Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst sie gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde.

5620 Bremgarten, den 4. Juni 1970

(542⁵)

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 6000.— (max. Zinsfuß 6%) vom 17. Juni 1952, Belege Serie I/6580, lautend zugunsten der Eigentümerin, lastend im II. Rang auf Bütigen-Grundbuchblatt Nr. 243 des Herrn Heinrich Lehmann-Ramseyer sel., Bütigen.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Eigentümerschuldbrief kraftlos erklärt wird.

3294 Büren a. d. Aare, 27. Mai 1970

Der Gerichtspräsident: Jäggi

Es wird vermisst der

Inhaber-Schuldbrief (Beleg Nr. 187) von Fr. 20 000.— vom 19. Februar 1958, mit Pfandrecht für Zins bis 6½% und Kosten, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 815 des Grundbuches Liestal; Schuldner: Schwab Hans, Buchbinderei, Poststrasse 5, Liestal.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

4410 Liestal, den 1. Juni 1970

Obergerichtskanzlei Baselland

Die Eigentümer der

Namenschuldbriefe Nr. 3509, vom 16. August 1927, im Betrage von Fr. 6000.—, und Nr. 3510, vom 16. August 1927, im Betrage von Fr. 2000.—, beide haftend auf Grundstück Nr. 362, Grundbuch Rheineck,

werden aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist beim Präsidenten des Bezirksgerichtes Unterhenthal vorzuweisen, andernfalls diese Namensschuldbriefe kraftlos erklärt werden.

9430 St. Margrethen, 27. Mai 1970

Die Gerichtskanzlei Unterhenthal
Kanton St. Gallen

Es werden vermisst:

Fr. 200.— liegt Zedel vom 14. Dezember 1900, eingetragenen im Grundbuch Teufen, Zedelkopierbuch Bd. 18, Nr. 333, zinsfällig am 25. Juli, lautend auf Inhaber; haftend auf Grundbuch Teufen Nr. 653, Parzelle 659, Schlättli, Teufen;

Fr. 400.— Handwechsel-Zedel, vom 3. Dezember 1885, Vorgang Fr. 9576.—, lastend auf Liegenschaft Grundbuch Wolfhalden Nr. 172, Hans Tobler, Mühltoibel 484, Wolfhalden;

Fr. 210.— Abz. lg. Zedel, vom 4. Februar 1937, Vorgang Franken 2715.—, Nr. N 6099, im 5. Rang, und

Fr. 900.— abz. lg. Zedel vom 15. März 1883, Vorgg. Fr. 5925.—, Nr. H 3992, im 9. Rang, diese beiden letzteren Zedel lastend auf Liegenschaft Grundbuch Wolfhalden Nr. 810, Emma Hohl, Hub 590, Wolfhalden;

Fr. 7500.— Inhaberschuldbrief vom 15. September 1928, Vorgg. Fr. 16 500.—, zinsfällig 1. Oktober, haftend auf Grundbuch Speicher Nr. 287, der Gebrüder Naef AG, im Töbeli, Speicher.

Die allfälligen Besitzer dieser Titel werden aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 30. Juni 1971, der Obergerichtskanzlei App. A.-Rh., 9043 Trogen, vorzulegen; andernfalls werden sie für kraftlos erklärt.

9043 Trogen, den 1. Juni 1970

(543³)

Obergerichtskanzlei App. A. Rh.

Kraftloserklärungen

Annulations - Annulamenti

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes hat am 25. Mai 1970 nach erfolglosem Aufruf den

Inhaberschuldbrief für Fr. 2700.—, ausgestellt am 27. August 1927 auf Johannes Obrist, Schleifer, Konrads sel. Sohn, geb. 1886, von und in Embrach, vorgangsfrei lastend auf ungefähr 56,7 Aren Acker im Hard, nördlich der Eisenbahnstation Embrach (Grundprot. Embrach, Bd. 29, S. 14)

kraftlos erklärt.

(539)

8180 Bülach, den 28. Mai 1970

Bezirksgericht Bülach,
Der Gerichtsschreiber:
Lic. iur. R. Klaus

Par jugement du 2 juin 1970, le président du Tribunal du district de Delémont, en vertu des art. 870, 871 CCS, 981 ss. CO, 2 L.i. CCS, a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire inscrite le 25 avril 1942 à Série IIg/4810, de Fr. 1500.—, taux 6%, souscrite par Edouard Bailat, cultivateur, à Glovelier, au nom d'Edouard Bailat, actuellement au profit de la Caisse de crédit mutuel de Glovelier, contre l'hoirie Edouard Bailat, à Glovelier, grevant en premier rang les immeubles feuilletés N°s 608 et 609 du ban de Glovelier, lui appartenant.

2800 Delémont, le 2 juin 1970

Le président du Tribunal:
Ceppi

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Der Firma Max Biedert-Fuchs, Lebensmittelgeschäft, Liestal, ist wegen Geschäftsaufgabe die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes für die Zeit vom 8. Juni bis 30. Juni 1970 erteilt worden.

Dem Firmeninhaber wird für die bisher geführten Artikel der Lebensmittelbranche ein Geschäftseröffnungsverbot im Sinne von Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsaufsordnung bis zum 30. Juni 1975 für die ganze Schweiz auferlegt.

4410 Liestal, den 2. Juni 1970

Direktion des Innern

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce (carte rose)

La carte rose de voyageur de commerce N° 5894/63, délivrée par la préfecture de Lausanne le 30 janvier 1970 à la Maison Yvonne Mayor «Yvonna», à Cheseaux s/Lausanne, en faveur de Mme Régine Thomet, à Payerne, est annulée.

1000 Lausanne, le 2 juin 1970

Préfecture du district de Lausanne

Dulac AG, in Luzern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Dulac AG, in Luzern, hat am 12. März 1970 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 050 000.— auf Fr. 300 000.— durch Annullierung von 300 Aktien zu Fr. 700.— und 240 Aktien zu Fr. 3500.— sowie Ersetzung der annullierten Aktien durch 300 Aktien zu Fr. 1000.— herabzusetzen.

Den Gläubigern der Dulac AG wird im Sinne von Artikel 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, bei der Dulac AG, Seidenhofstrasse 3, 6000 Luzern, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

6000 Luzern, den 2. Juni 1970

Dulac AG
Der Verwaltungsrat

SI Patinande, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 février 1970.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives au Bureau Fiduciaire R. Giger, 21, rue Dancet, à Genève.

1200 Genève, le 2 juin 1970

Le liquidateur

SI Tityre, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 novembre 1969.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives au Bureau Fiduciaire R. Giger, 21, rue Dancet, à Genève.

1200 Genève, le 2 juin 1970

Le liquidateur

Renovac SA, Chêne-Bourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} juin 1970, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances, jusqu'au 30 juin 1970, entre les mains de la liquidatrice désignée par ladite assemblée, Fides Union Fiduciaire, 10bis, rue du Vieux-College, à Genève.

1200 Genève, le 2 juin 1970

La liquidatrice:
Fides Union Fiduciaire

La Publicité Scientifique SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Publicité Scientifique SA, tenue le 18 novembre 1969, a décidé la dissolution de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 30 juin 1970 entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, M. Charles Terraz, rue de la Cité 1, à Genève.

1200 Genève, le 29 mai 1970

Le liquidateur

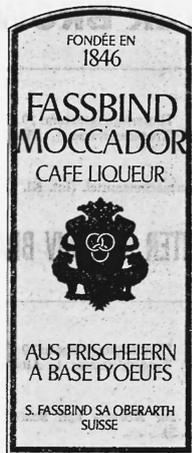
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245242. Hinterlegungsdatum: 24. März 1970, 15 Uhr.
S. Fassbind AG, Oberarth, Oberarth (Schwyz). – Fabrikation.

Aus Frischeiern und mit Mokka-Kaffee hergestellter Likör.
(Int. Kl. 33)



245243. Hinterlegungsdatum: 31. März 1970, 7 Uhr.
Europa-Fleisch-Holding Aktiengesellschaft, Städtle 380, Vaduz (Liechtenstein). – Fabrikation und Handel.

Frisches Fleisch und Fleischwaren aller Art, auch tiefgekühlt.
(Int. Kl. 29)

ALPY®

245244. Data del deposito: 11 febbraio 1970, ore 14.
Alessandro Ambrosetti, Corso San Gottardo 95, Chiasso (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)

AAO

245245. Hinterlegungsdatum: 16. März 1970, 14 Uhr.
Wolfram Nigg, Frohsinnweg 914, Thayngen (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberschmuck jeder Art. (Int. Kl. 14)

245246. Hinterlegungsdatum: 26. März 1970, 14 Uhr.
Ruth Bättig-Hindemann, Seelandweg 15, Lyss (Bern). – Fabrikation.

Schmuckgegenstände aus Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

245247. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 14 Uhr.
Alfred Marti, Sandacker 17, Zürich. – Fabrikation und Handel.

Silberwaren. (Int. Kl. 14)

A★M

245248. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 20 Uhr.
Kambly AG, Biscuits- und Konfiseriefabrik (Kambly S.A., fabrique de biscuits et de confiserie), Mühlestrasse, Trubschachen (Bern). – Fabrikation und Handel.

Back- und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

Kambly Sport

245249. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 17 Uhr.
General Automation, Inc., 1402 E. Chestnut, Santa Ana (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Digitale Computer; Computerprogramme; Analog-Digital-Wandler; Digital-Analog-Wandler; gedruckte Schaltungen; Einrichtungen zur graphischen Anzeige; Vorrichtungen und Geräte zur digitalen Übermittlung von Daten, einschliesslich Modulatoren und Demodulatoren; Steuereinrichtungen zum Anschliessen eines digitalen Computers an andere Vorrichtungen, wie weitere digitale Computer, Computerendstationen, Datenübermittlungseinrichtungen, Mess-, Fühl- und Anzeigevorrichtungen sowie handbediente Eingabestationen. (Int. Kl. 9)

GENERAL AUTOMATION

245250. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 11 Uhr.
Lussolin AG (Lussolin S.A.) (Lussolin Ltd.), Zielmatte 3, Stansstad (Nidwalden). – Fabrikation und Handel.

Hunde-Nähr- und -Pflegemittel. (Int. Kl. 3, 5, 31)



245251. Hinterlegungsdatum: 1. April 1970, 20 Uhr.
Swank, Inc., 6 Hazel Street, Attleboro (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 133501. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1970 an.

Herrenbjuuteriewaren, umfassend Kragenknöpfe, Manschettenknöpfe, Schalnadeln, Kragennadeln, Gürtelschnallen, Krawattenklammern, Feuerzeuge, Uhrenbänder, Gürtelklammern, Uhrenketten und Taschenmesser, die ganz oder zum Teil aus Edelmetall bestehen, Gürtel zum Halten von Kleidern und zum Tragen über denselben, Hosenträger und Sockenhalter. Aus Leder hergestellte Reisetaschen und Banknotenetuis, Schlüsselsetuis, gefütterte Reisekoffer, Kragenbänder, Krawattenbehälter, Gepäckzubehörteile, Krawattenhalter und Schmuckbehälter. (Int. Kl. 8, 14, 18, 25, 26, 34)

SWANK

245252. Date de dépôt: 6 avril 1970, 18 h.
Manufacture des montres Universal Perret Frères S.A., 24, quai Général Guisan, Genève. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 133592. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1970.

Montres, chronographes, compteurs, y compris compteurs de sport, réveils, pendules et leurs pièces de rechange. (Cl. int. 9, 14)

Country Club

245253. Date de dépôt: 7 avril 1970, 17 h.
Zenith Radio Corporation, 6001 Dickens Avenue, Chicago (Illinois, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 135891. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1970.

Radio-émetteurs, radio-récepteurs, télévision-émetteurs, télévision-récepteurs, tubes électroniques, combinaisons radio-phonographe, phonographes, bras de pick-up pour phonographes et combinaisons radio-phonographe, cartouches pour bras de pick-up, dispositifs d'enregistrement de machines parlantes, mécanisme-changeur de disques, batteries, lampes électriques, appareils pour l'amélioration de l'écoute, microphones pour ces appareils, antennes. (Cl. int. 9, 10, 11)

245254. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 20 Uhr.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische kosmetische Produkte und Toilettenpräparate, Haarpflegemittel und Shampoos, Toilettenseifen, Mittel zur Pflege der Haut, desodorisierende Mittel. (Int. Kl. 3)

SPRUCE

245255. Hinterlegungsdatum: 18. September 1969, 20 Uhr.
Saunders-Roe Developments Limited, North Hyde Road, Hayes (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente einschliesslich selbstleuchtende Schalter, Kontrolltasten und -knöpfe, Zifferblätter, Skalen und Zeiger; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöcher; Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen; Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 9, 11, 12, 14)

BETALIGHT

245256. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1969, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 28. August 1969.
Ivac Corporation, 11633 Sorrento Valley Road, San Diego (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Anzeiger, Regelgeräte, Durchflussmesser, Warngeräte und Infusionspumpen für intravenöse Flüssigkeiten; bio-medizinische Thermometer und deren Bestandteile, Mehrfach-Probeträger sowie Warm- und Kaltumschläge zur chemischen Herstellung und Absorption von Wärme. (Int. Kl. 9, 10)

IVAC

245257. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1969, 17 Uhr.
Metro-Goldwyn-Mayer Inc., 1350 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Kinematographische Filme; Reproduktionen und Diapositive; Filmkulisen; Photo- und Kinokameras, -geräte und -apparate; Projektionsgeräte und -apparate; Video-Bänder; Rundfunk- und Fernsehgeräte und -apparate; photographische Aufnahmen und Platten sowie Bandaufnahmen; elektrische und nichtelektrische Phonographen, Plattenspieler und Bandspielgeräte; Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte und -apparate; Musikinstrumente; Musiknoten und Partituren; Bücher und Zeitungen, Drucksachen und andere gedruckte Publikationen; Reklame- und Ausstellungsmaterialien, nämlich Photographien, Plakate, Schaufensterauslagen und -dekorationen aus Papier, Karton, Kunststoff oder Glas, sowie Druckstöcke; Einbände für Plattenalben; Photographien und photographische Reproduktionen; Lehr- und Unterrichtsmittel; Spielkarten. (Int. Kl. 9, 15, 16, 20, 21)

MGM

245258. Date de dépôt: 16 octobre 1969, 11 h.
De Beers Consolidated Mines Limited, 36 Stockdale Street, Kimberley (République Sudafricaine). – Fabrication et commerce.

Machines à perforeur, à meuler et à polir, machines-outils; diamants; diamants industriels; grains de diamant; pierres précieuses. (Cl. int. 7, 14)

HARDCORE

245259. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1969, 20 Uhr.
Anton Hübner KG, Schlossstrasse, Kirchhofen (Freiburg i. Br., Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe zur Vorbeugung und Behandlung von Venenerkrankungen. (Int. Kl. 5)

VENENKRAFT

245260. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1969, 20 Uhr.
Tanabe Seiyaku Co., Ltd., No 21, 3-chome, Doshomachi, Higashi-ku, Osaka (Japan). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ASVERIN

245261. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. **The Rank Organisation Limited, Millbank Tower, Millbank, London S.W. 1** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Apparate zur Verwendung im Haushalt; Radio- und Fernsehempfangsgeräte; Ton- und Bildaufnahme- und -wiedergabegeräte; Bestandteile der vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 7, 9, 11)

BUSH

245262. Hinterlegungsdatum: 20. November 1969, 17 Uhr. **Ferranti Limited, Hollinwood** (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Elektronische Computer und Datenverarbeitungsanlagen; elektronische Steuerungseinrichtungen und -anlagen mit elektronischen Computern; jedoch unter Ausschluss von elektronischen Computern oder Steuerungseinrichtungen zum Einbau in Landfahrzeugen oder zur Überwachung des Bodenverkehrs. (Int. Kl. 9)

ARGUS

245263. Hinterlegungsdatum: 20. November 1969, 17 Uhr. **Aktieselskabet Alfred Benzon, Halmtorvet 29, Kopenhagen** (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, insbesondere Analgetika sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

BENZALGIN

245264. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1970, 18 Uhr. **Texaco AG, Kirchenweg 8, Zürich 8**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

TEXTRACT

245265. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1970, 18 Uhr. **Fujisawa Pharmaceutical Co. Ltd., 3, Doshomachi, 4-chome, Osaka** (Japan). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

CEFAMEZIN

245266. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1970, 18 Uhr. **USM Corporation, 140 Federal Street, Boston** (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel.

Selbstsperrende Gewinde-Befestigungselemente. (Int. Kl. 6)

TUF-LOK

245267. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1970, 18 Uhr. **Triumph Intertrade AG, Breite 780, Zurzach** (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elastische und oder nichtelastische Korsetts für medizinische Zwecke, orthopädische Bekleidungsstücke; Bekleidungsstücke, insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken, Leibwäsche; Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Strümpfe und Strumpfwaren; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsosletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltgürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter. (Int. Kl. 10, 25)

AMOR

245268. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1970, 20 Uhr. **Elan Corp., 200 East Ontario Street, Chicago** (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Präparate, insbesondere Gesicht- und Hautcremen, Badeöle und Shampoos, Reinigungscremen und feuchtigkeitsspendende Lotionen. (Int. Kl. 3)

RENASCENE

245269. Date de dépôt: 14 janvier 1970, 20 h. **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et aliments végétaux provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; soupes, bouillons; pâtes alimentaires, riz, mets de riz et préparations faites de céréales sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, farines et préparations faites de céréales; cacao, chocolat; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

FORTIFAX

245270. Date de dépôt: 23 janvier 1970, 20 h. **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait ou de sucre. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles. (Cl. int. 29, 30)

ZIN-ZINS

245271. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1970, 20 Uhr. **Prioritätsanspruch: Dänemark, 9. Oktober 1969. Kirk Kristiansen & Co., Sihlbruggstrasse 3, Baar** (Zug). — Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidung); Christbaumschmuck. (Int. Kl. 28)

LAND

245272. Date de dépôt: 30 janvier 1970, 20 h. **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Laits en poudre; aliments laitiers et succédanés d'aliments laitiers en poudre; poudres pour la préparation de yogourts et de crèmes à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; produits à tartiner à base végétale ou à base de sucre ou de graisses alimentaires. Farines et préparations faites de céréales; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)

SNOWHIP

245273. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1970, 20 Uhr. **LatetIn AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3**. — Handel.

Spirituosen. (Int. Kl. 33)

BROMBOLI

245274. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, Altstätten** (St. Gallen). — Fabrikation.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

ANATEVKA

245275. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, Altstätten** (St. Gallen). — Fabrikation.

Sonnenbrillen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3, 9)

BORA BORA

245276. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, Altstätten** (St. Gallen). — Fabrikation.

Sonnenschutzmittel, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

EVEREST

245277. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, Altstätten** (St. Gallen). — Fabrikation.

Bräunungs- und Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

GREITER BROWN-UP

245278. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, Altstätten** (St. Gallen). — Fabrikation.

Bräunungs- und Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

GREITER INTENSIV BRAUN

245279. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, Altstätten** (St. Gallen). — Fabrikation.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

SKINDERELLA

245280. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1970, 18 Uhr. **Prioritätsanspruch: USA, 3. Oktober 1969. Eldon Industries, Inc., 2701 W. El Segundo Boulevard, Hawthorne** (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Batteriebetriebene Spielfahrzeuge. (Int. Kl. 28)

POWERIDE

245281. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 18 Uhr. **James Southall & Company Limited, 3, Crome Road, Norwich** (Norfolk, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Stiefel, Schuhe, Sandalen, Hausschuhe, deren Zubehör- und Bestandteile. (Int. Kl. 25, 26)

INNERAZE

245282. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1970, 20 Uhr. **Paul Steiger Söhne, Bettenstrasse 68, Neuallschwil** (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Schirme. (Int. Kl. 18)

JUMBO-MATIC

245283. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1970, 18 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7**. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

CALCIBENZAMIN

245284. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1970, 18 Uhr. **CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7**. — Fabrikation und Handel.

Apparate und Instrumente für Veterinärzwecke. (Int. Kl. 10)

SANI-DIP

Mitteilungen Communications Comunicazioni

République du Tchad

Modification du régime fiscal

Il appert de l'ordonnance N° 35/F du 29 décembre 1969, reçue dernièrement à Berne, que les pouvoirs publics ont amendé comme il suit le régime fiscal tchadien:

I - Taxe complémentaire visant certains produits d'importation déterminés, destinés à la consommation

Prélevés en sus des droits de douane, des droits fiscaux d'entrée et de la taxe sur le chiffre d'affaires à l'importation, cette taxe a été rendue applicable à de nouvelles catégories de produits et, en particulier, aux suivantes:

N° du tarif douanier	Désignation des marchandises	Taux de la taxe complémentaire en % ad valorem
04-02-03	Lait concentré liquide ou pâteux, sucré	
04-04-00	Fromage et caillabotte	
48-15-00	Autres papiers et cartons	
55-05-90	Autres fils de coton conditionnés	
chapitre 60	Bonneterie	10
chapitre 82	Outils, articles de coutellerie et couverts de table en métaux communs	
chapitre 83	Ouvrages divers en métaux communs	
chapitre 84	Chaudières, machines, appareils et engins mécaniques	
positions 84-06-11, 84-17-11, 84-23-00, 84-25-99, 84-36-01 et 84-38-01		
chapitre 85	Machines et appareils électriques et objets servant à des usages électroniques	15
chapitre 90	Instruments et appareils d'optique, de photographie et de cinématographie, de mesure, de vérification, de précision, instruments et appareils médicaux chirurgicaux	
chapitre 91	Horlogerie	10
chapitre 92	Instruments de musique, appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son, parties et accessoires de ces instruments et appareils	

II - Taxe sur le chiffre d'affaires à l'importation

La quotité de cette taxe est passée de 10 à 15%.

III - Institution d'une redevance statistique applicable à l'importation et à l'exportation des marchandises, à l'exclusion des opérations de transit

Le taux de cette redevance est de 2%¹⁾, avec un minimum de perception de 100 fr. CFA²⁾, pour toute déclaration en douane d'une valeur supérieure à 10 000 fr. CFA³⁾.

IV - Nouveaux taux de droit spécial⁴⁾ sur les importations postales, tenant lieu cumulativement du droit fiscal d'entrée, de la taxe sur le chiffre d'affaires et, le cas échéant, de la taxe complémentaire à l'importation

Il est reproduit ci-après un relevé de ces nouveaux taux et des produits auxquels ils se rapportent:

N°	Désignation des marchandises	Quotité du droit spécial en % ad valorem
04-90	Produits de la laiterie, œufs et miel	55
17-90	Sucreries, à l'exception des sucres du N° 17-01	100
18-90	Cacao et ses préparations	60
21-90	Préparations alimentaires diverses	50
29-90	Produits chimiques organiques	45
32-90	Produits colorants et autres du chapitre 32	60
33-90	Produits de parfumerie et autres du chapitre 33	120
38-90	Produits divers des industries chimiques, à l'exception de l'alcool méthylique	50
39-90	Matières plastiques et ouvrages en matières plastiques	60
49-08 à 11	Articles divers du chapitre 49	50
51-04-00	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues	70
00-22	Tissus des chapitres 53 et 54	60
00-23	Tissus des chapitres 55 et 56	75
58-90	Produits textiles divers du chapitre 58	60
59-90	Produits textiles divers du chapitre 59	60
60-90	Bonneterie	70
61-90	Vêtements et accessoires du vêtement	60
62-90	Autres articles confectionnés en tissus	50
64-90	Chaussures	60
82-90	Outils et produits autres du chapitre 82	60
83-90	Ouvrages divers en métaux communs	60
84-90	Machines et appareils du chapitre 84	65
ex 85-90	Machines, appareils et objets du chapitre 85, à l'exception des postes récepteurs de la sous-position 85-15-12	70
90-90	Instruments et appareils du chapitre 90	70
91-90	Horlogerie	65
92-90	Instruments de musique et autres appareils du chapitre 92	70

V - Taxes sur le chiffre d'affaires à l'exportation

Sous réserve du maintien de la quotité réduite de 2% frappant les cotons repris sous les rubriques tarifaires 55-01 à 55-04, le taux commun de la taxe précitée a été relevé de 4 à 6%.

- 1) 100 fr. CFA (Communauté financière africaine) = 1,557 fr. s. (cours moyen des devises en mai 1970).
- 2) Outre ce droit spécial, il est perçu un droit de douane sur les importations de produits suisses. 127. 4. 6. 70

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 465 vom 3. Juni 1970 der Schweizerischen Verrechnungstelle Zürich

Auszahlungen	Einzahlungen
371.747	* Bulgarien 371.747
109.051	Polen (ab 1. 6. 70) 109.601
17.940	nicht kommerzielle Zahlungen 18.031
71.932	* Rumänien 71.932
60.55	* Tschechoslowakei 60.92
36.969	Ungarn 37.523
14.561	nicht kommerzielle Zahlungen 14.591

* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse 127. 4. 6. 70

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Lachen (SZ): Suter Werner Rire-Versand 80-49884.
 Langnau am Albis: Meier-Peter Paul 80-53635.
 Lanzennelform: Meier Fredy Käserli Ammenhausen 85-899.
 Lausanne: Association des amis de Charles-Albert Cingria 10-19371. - Burli-Bertschi Olga fondée de pouvoir 10-13082. - Chemin de fer LEB centrale voyageurs Chauderon 10-3780. - Contribution de solidarité professionnelle de l'industrie vaudoise de la construction Fédération vaudoise des entrepreneurs 10-5402. - Floquet Marie-Madeleine 10-28381. - Gréances Stoudmann & Cie P. immeuble Cie du Gaz Vevey 10-3484. - Golaz Marcel mécanicien EPFL 10-42240. - Hautier Alex Mme 10-14119. - Paccaud M.-L. Mme transports 10-8717. - Pianos Diga A. Diringier & F. Gaudard facteurs de pianos 10-8151. - Société Morges caisse centrale 10-12752. - Tornay André ing.-technicien ETS 10-42238. - Vuilleumier Gérard géomètre-technicien ETS 10-19452. - Zen Germano pierre et marbre 10-12612.
 Locarno: Bacchi Bruno garage 65-5457. - Casa di cura Elisa Somo Don R. Del Bue Muralto 65-2499. - Giudici Balmelli Elisa 65-6847. - Gubler Fabio 65-12389. - Pelloni Enrico & Botta Renzo assicurazioni 65-1398. - Rolli Marcel Hotel Rosa Seegarten 65-6240. - Sezione ticinese della Lega svizzera contro il rumore 65-6919. - Tschumi-Schweizer Hans dipl. Chemiker 65-6362.
 Le Locle: Conseil loclais pour le 3^{im} âge 23-5800.
 Lugano: Brignoni Adriano Bar Ceresio 69-3636. - Fumasoli Fulvio studio d'architettura 69-7078. - Interbedia SA 69-7717. - Macconi Luciano lic. oec. 69-7751. - Ranzi Ferruccio decoratore pubblicitario 69-7395.
 Luzern: Bürgermusik Luzern Passivkasse 60-17053. - Matmann & Sidler AG Heizungs- und Lüftungstechnik 60-22425. - Ueberschlager Walter 60-20294.
 Malix: Hasag Aktiengesellschaft 80-16761.
 Martigny-Bévilard: 49^e Fête jurassienne de lutte suisse Comité des dons 25-7561.
 Marly-le-Grand: Boulanger Roland 17-8708.
 Madeglia: Bernardi Bruno e Enrico impianti sanitari e riscaldamento 65-1733.
 Meisberg: Kunz Franz 25-13617.
 Menziken: Seemund Ernst 60-60787.
 Meyrin: Belger Felix ARC 12-9152.
 Möhlin: Koss-christi-stoz. Volkspartei 50-5741.
 Mühleburten: Glauser Werner Valserdepot 30-9907.
 Mümliswil: Büttler & Haslauer Dachdeckergeschäft 46-4163.
 Münchenbuchsee: Schmid-Zuber Franz 30-57452.
 Muri (AG): Maeder Walter 50-15051.
 Murten: De-Va Mechanik AG Muntelier 17-8709.
 Müswangen: Strassengensenschaft Allmend Hämkon 60-12958.
 Näfels: Gasser Fritz Valos Motors 87-859.
 Neuchâtel: Béguin Anne Mme secrétaire 20-25166. - Copropriété Sous Monthaux A H.-Ed. Perrenod 20-9333. - Fiduciaire Erard J.-P. recouvrements 20-9322. - Gassmann Jean-Marie 20-20441. - Ory Jean-Daniel monteur Cuenod 20-25167. - Pfyffer Marie-Christine Mme professeur 20-15754. - Scheidegger René professeur 20-15753. - Service social inter-entreprises 20-9321. - Wardel Daniel Dr chirurgien FMH 20-2017.
 Neuenkirch: Biaggi Alfred 60-60641. - Hunkeler Werner Raumgestaltung u. Sattlerei 60-24282.
 Nidau: Glauser Walter Kontrollleur 25-13616. - Kehrl Jansjurg 25-16905. - Nobs Ueli Schaumstoffe 25-11683. - Termini Rosario 25-16076.
 Niederneunforn: Hilbert E. Wilen 84-7157.
 Niederrohrdorf: Oertle-Senn Ernst 50-2510.
 Niedermünster: Primarschulungsverwaltung Steinmaur 80-52204.
 Oberfelden: Konfirmationsjahrgang 1922. Oberfelden-Muhen 50-11121. - Thürig Edy Abteilungsleiter 50-21041.
 Oberrieden: Gnepf Walter Kaufmann 80-84087.
 Oberwald: Darlehenskasse 19-9778.
 Oberwil b. Büren: Lucchini-Imperiali Milly 25-40234.
 Ormalingen: Völlmin Martin Mechaniker 40-8796.
 Ostermünchen: Heinrich-Leuthold Jürg 30-53437.
 Otikon (Gossau ZH): Zimmermann W. Landwirtschaftslehrer 80-84099.
 Pèry: Wyss Werner laiterie fromagerie 25-13620.
 Peseux: Paquette Désirée Mme 20-15263.
 Pratteln: Blindenbacher-Utiger Erwin und Martha 40-63620. - Renaux-Zumsteg A. 40-63623.
 Prilly: Eglise en fête 10-9877.
 Pully: Fischer Guy-Robert 20-15193. - Services industriels Belmont Luty Paudex Pully 10-3201.
 Rabuis: Moggetti Giovanni Unternehmer 70-9704.
 Rafz: Neukomm-Schmidli Ernst Werkzeugschleifer 80-84091. - Schützen-gesellschaft Rafz 80-45927.
 Rapperswil (SG): Dabron AG 80-17577.
 Regensdorf: Montz Rudolf Musiker 80-53938.
 Reiden: Käsergenossenschaft Betrieb 60-19801.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Département de l'économie publ., Berne.

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
 Internationale Transporte
 4000 Basel 23
 Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Industriegravuren
 Kopierarbeiten
 Prägeschichten
GRAVUREN KAIER
 In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich
 Tel. 051 - 23 68 08

ITALIENISCHE RIVIERA
 bei Alassio
 Schlüsselentferne,
 preisgünstige
**Eigentums-
 wohnungen
 u. Bungalows**
 Nähe Meer, sichere
 Investition, 25 Jahre
 steuerfrei. Näheres und
 Besichtigung
INTER SERVICE,
 Bollwerk 17,
 3011 BERN,
 Tel. (031) 22 73 10

**Tüchtiger
 Mitarbeiter**
 deutscher Muttersprache mit
 Notariats- oder
 Hypothekarhankpraxis
 findet in unserer Abteilung
Kapitalanlagen
 selbständigen und
 entwicklungsfähigen Aufgabenkreis
 Bewerbungen von
 arbeitsfreudigen Kandidaten
 nimmt gern entgegen
 Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
 8022 Zürich, Postfach
 Telefon (051) 36 03 03

RENTENANSTALT
**Hochleistungs-
 Lichtpausmaschine**
Bodan Record 3
 Technische Daten:
 Arbeitsbreite: 120 cm (Papierbreite
 123 cm)
 Pausleistung: 150-350 m/h, stufenlos
 Lichtquelle: Hochdruck-Quecksilber-
 dampfbrenner von 3000 Watt
 Elektrische Ausrüstung: 380 Volt,
 50 Per., 3 Phasen, 7,5 kW, 20 Amp./
 Infrarotrocknung
 Masse:
 Länge 188 cm,
 Tiefe 130 cm,
 Höhe 120 cm
 Gewicht: 460 Kilo.
 Die Maschine ist seit 1 1/2 Jahren im
 Betrieb. Für einwandfreien Lauf führt
 ein Unterhaltsabonnement.
SRO Kugellagerwerke J. Schmid-Roost
AG, 8050 Zürich-Oerlikon,
 Telefon (051) 46 24 44.

Bénéfice d'inventaire
 Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, vu la demande de bénéfice d'inventaire déposée par M^e Claude Rouiller, avocat, à St-Maurice, agissant pour les hoirs de
Paul Freiburghaus
 fils de Rudolf, né le 15 septembre 1913, et décédé à St-Maurice le 15 avril 1970, invite tous les créanciers et les débiteurs de feu Paul Freiburghaus, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, à consigner leurs prétentions et leurs dettes au greffe du Tribunal de Martigny, tenu par M. l'avocat Gaston Collombin, dans un délai expirant le 7 juillet 1970, à peine des conséquences légales.
 Les créanciers sont rendus attentifs aux conséquences du défaut de production (art. 590 CCS).
 Martigny, le 1^{er} juin 1970
J. M. Gross

Documentation AELE
Nouvelle édition française
 Une nouvelle édition complète de cette documentation en langue française vient de paraître. Elle contient tous les textes de base, tels que la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et les ordonnances et décisions suisses. La nouvelle collection est dotée d'une pagination continue, au contraire de l'ancienne.
 L'édition nouvelle (382 pages, format A 5) coûte Fr. 12.50 (frais compris). Elle remplace la documentation ayant paru depuis 1961 (avec les 12 compléments) qui ne sera plus continuée de ce fait. Les feuillets de format A 5 sont préparés de façon à pouvoir être intégrés dans un petit classeur commercial, au choix.
 La documentation peut être commandée en versant préalablement la somme de Fr. 12.50 à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en précisant simplement votre commande au verso du coupon.

Det Norske Zinkkompani A/S Odda (Norwegen)

Ausgabe einer 7% Anleihe 1970 von Fr. 12000000

mit Solidarbürgschaft der Den norske Creditbank, Oslo
(grösste Geschäftsbank Norwegens)

Die Det Norske Zinkkompani A/S ist einer der bedeutendsten Zinkproduzenten Europas. Sie ist mit einem Aktienkapital von 75 Millionen nKr. ausgestattet, das sich je zur Hälfte im Besitz der Compagnie Royale Asturienne des Mines, Brüssel, und der schwedischen Minengesellschaft Boliden Aktiebolag, Stockholm, befindet.

Der Erlös der Anleihe ist zur teilweisen Finanzierung des weiteren Ausbauprogrammes der Gesellschaft, insbesondere für die Kapazitätserweiterung der Zinkproduktion, bestimmt.

Die unterzeichneten Banken haben die Anleihe fest übernommen und legen sie in der Zeit

vom 2. bis 9. Juni 1970, mittags,

zu den nachstehenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

Zinssatz	7% p.a.; Jahrescoupons per 15. Juni
Emissionspreis	100% netto
Laufzeit	längstens 12 Jahre, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit seitens der Gesellschaft nach 8 Jahren
Tilgung	in 8 Jahresraten von je Fr. 1500 000 ab 1975, durch Auslosungen oder Rückkäufe am Markt
Stückelung	Inhaberoobligationen von je Fr. 1000 Nennwert
Sicherstellung	Solidarbürgschaft der Den norske Creditbank, Oslo, für Kapital und Zinsen
Steuern	Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug von irgendwelchen gegenwärtigen oder zukünftigen norwegischen Steuern, Abgaben und Gebühren. Der eidgenössische Titelstempel wird von der Anleihehaherin abgelöst.
Liberierung	15. bis 25. Juni 1970, mit Zinsverrechnung ab 15. Juni 1970
Kotierung	an den Börsen von Bern, Basel, Genf und Zürich

Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken, welche den Interessenten Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung halten.

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
NORDFINANZ-BANK ZÜRICH
DEN NORSKE CREDITBANK

SSC Steril Catgut Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 18. Juni 1970, um 11 Uhr, im Hotel Bellevue, in Neuhausen am Rheinfall.

Die Traktanden lauten:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über eine Aktienkapital-Erhöhung.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht für das Jahr 1969 mit den Anträgen des Verwaltungsrates zu Traktandum 2 liegen ab 5. Juni 1970 am Geschäftssitz der Gesellschaft, in Neuhausen, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Anmeldekarten zur Teilnahme an der Generalversammlung oder Formulare für die Vollmachterteilung sind am Geschäftssitz in Neuhausen zu verlangen.

Neuhausen, 4. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Société des Hôtels National et Cygne SA, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 16 juin 1970, à 15 h., au Montreux-Palace-Hôtel, à Montreux. (Feuille de présence: 14 h. 30).

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1969.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au lundi 15 juin 1970 à midi par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et Montreux.

Le bilan, le compte de pertes et profits au 31 décembre 1969, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront déposés dès le vendredi 5 juin 1970 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et Montreux, au Crédit Foncier Vaudois, à l'Union de Banques Suisses et à la Banque Populaire Suisse, à Montreux.

Montreux, le 27 mai 1970

Le conseil d'administration

Compagnie Vaudoise d'Electricité

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 16 juin 1970, à 15 h., au Château d'Oron. La feuille de présence sera ouverte dès 14 h. 30.

Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1969 et du rapport des contrôleurs.
- 2° Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1969.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Fixation de la rémunération du conseil d'administration.
- 5° Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 6° Nominations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne, du 5 au 16 juin 1970.

Lausanne, le 2 juin 1970

Le conseil d'administration

Auto AG, Rothenburg

Einladung an die Herren Aktionäre zur 52. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 18. Juni 1970, 18.00 Uhr, ins Restaurant Kreuz Bertswil, Rothenburg.

Traktanden:

1. Konstituierung und Jahresbericht,
2. Entgegennahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1969 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz durch das Betriebsbüro in Rothenburg bezogen werden, woselbst Jahresrechnung und Bilanz zur Einsicht aufliegen. Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt mit dem Kursauto hin und zurück und sind dem Fahrpersonal als Ausweis vorzuweisen.

Rothenburg, den 27. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Schweiz. Uniformfabrik AG

49. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 15. Juni 1970, vormittags um 11.30 Uhr, im Hotel Beauvillage, in Lausanne.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Statutarische Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft in Bern und in den Zweiggeschäften Zürich, Genf und Lausanne den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten werden den Aktionären gemäss Artikel 7 der Gesellschaftsstatuten bis am Abend des 13. Juni 1970 verabfolgt.

Bern, den 27. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Ursina-Franck AG

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 auf Fr. 24.— pro Inhaberaktie Nr. 1 — 168 000 festgesetzt. Der Coupon Nr. 2 dieser Inhaberaktien ist ab 4. Juni 1970, abzüglich 30 % Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 16.80 zahlbar:

bei Armand von Ernst & Cie., Bern
bei von Ernst & Co. A.G., Bern
bei der Handelsbank in Zürich, Zürich
bei der Kantonalbank von Bern, Bern
bei der Bank Leu A.G., Zürich
bei Lombard, Odier & Cie., Genf
bei Pictet & Cie., Genf
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
bei der Schweizerischen Volksbank, Bern

sowie bei den schweizerischen Zweigniederlassungen der genannten Banken.

Bern, den 29. Mai 1970

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: Hans Schwarzenbach

Metall-Beteiligungen AG

Die

ordentliche Generalversammlung

wird einberufen auf Samstag, den 27. Juni 1970, 9.15 Uhr, nach Olten, Römerstrasse 6,

zur Behandlung des Geschäftsberichtes 1969; der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung 1969, nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle; der Anträge des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reingewinnes; zur Entlastung des Verwaltungsrates; zur Wahl von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.

Die erwähnten Berichte und Rechnungen liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Olten, den 3. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zürich

Eintrittskarten für die

ordentliche Generalversammlung

vom 12. Juni 1970, vormittags 11.00 Uhr, im Zunfthaus zur Waag, Zürich,

können bis zum 8. Juni gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, Stockerstrasse 33, Zürich, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Bank bezogen werden (und nicht wie irrtümlich publiziert bis 1. Juni a.c.).

La Fonte électrique SA, Bex

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du mercredi 17 juin 1970, à 15 h., au siège social à Bex.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs, délibération sur ces rapports.
- 3° Approbation des comptes; décharge au conseil d'administration et aux commissaires-vérificateurs.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social dès le 8 juin 1970. Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées, contre justification de la propriété des titres, par l'Union de Banques Suisses, Lausanne, ou au siège social, jusqu'au 16 juin 1970.

Le conseil d'administration